

PER  
B-226

S

# BULLETIN DE LA FERME

ORGANE DES  
CULTIVATEURS  
DE PROGRÈS



FON.  
EN  
1913

Bibliothèque St-Sulpice  
340 rue St-Denis  
24-14-6-24

PARAIT TOUS LES JEUDIS

ADMINISTRATION: 88 COTE DE LA MONTAGNE  
QUÉBEC

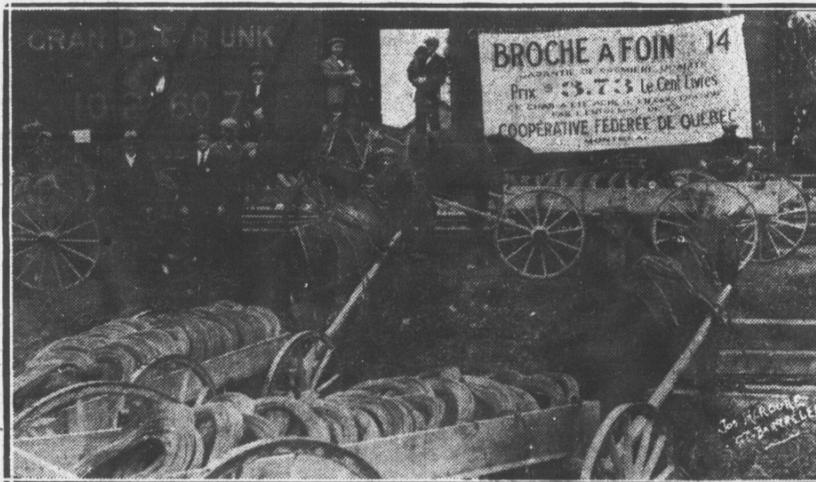
ABONNEMENT: CANADA, EXCEPTÉ CITÉ DE QUÉBEC 75c  
CITÉ DE QUÉBEC ET PAYS ÉTRANGERS \$1.50

VOLUME XI, No 41

QUÉBEC

LE 11 OCTOBRE 1923

## ON APPRECIÉ



Déchargement d'un char de broche à St-Barthélemi, Berthier.

### LA COOPÉRATIVE

Les cultivateurs de St-Barthélemi (Berthier) et de St-Elisabeth, (Joliette), estiment qu'en achetant leur broche à foin à la Coopérative Fédérée, ils ont fait cette année, le gain suivant :

St-Barthélemi	- - - -	\$108.00
St-Elisabeth	- - - -	\$200.00

Et ce, sur un seul char (40,000 lbs) tel que nous le représente la vignette ci-dessus. Qu'elles sont les paroisses qui ne voudraient pas en faire autant? Il leur suffit de s'organiser pour acheter en coopération.  
Cultivateurs, consultez le propagandiste de la Coopérative, pour votre région, servez-vous de vos coopératives locales.

COMMANDEZ A

**Coopérative Fédérée de Québec**

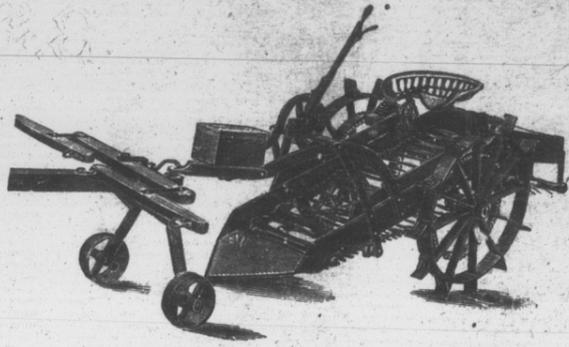
114, RUE ST-PAUL-EST,

MONTREAL.

11

11

11



**VOUS PREREFEREREZ  
L'ARRACHOIR A PATATES  
"MC CLISH"**

Pour plusieurs raisons. Parce qu'il est manufacturé dans cette province par une industrie locale. Parce qu'il est plus fort, travaille mieux, extrait tous les tubercules, sans les endommager, enfin parce qu'il est léger de traction. Nous pouvons livrer sur réception de votre commande.

**LE TEMPS PRESSE — DEMANDEZ NOS PRIX IMMEDIATEMENT.**

**LA CIE BEDARD LIMITEE**

L'ASSOMPTION,

QUE.

**DEVENEZ UN  
FOURNISSEUR  
REGULIER**

Quand une organisation comme la nôtre est à votre disposition il n'y a pas lieu pour vous de craindre que vous ne retirerez les plus hauts prix pour toute votre production de Crème.

Commencez dès aujourd'hui à expédier votre Crème chez nous, Nous vous garantissons-les meilleurs prix—nous faisons les retours promptement.

Ecrivez-nous pour plus amples détails.

**LA LAITERIE DE QUEBEC**  
75 Avenue du Sacré-Coeur  
**QUEBEC**



**Combien de lait  
vos vaches donnent-elles?**

Jemina Johanna of Riverside, une vache Holstein, champion du Canada a produit en 365 jours, 30373.2 livres de lait et 1280 livres de beurre. Pour arriver à produire autant de lait et de beurre, il faut qu'une vache mange bien, digère bien et assimile bien sa nourriture, et il faut de plus que cette nourriture possède une saveur appétissante. Donnez à vos vaches

**"OMAZON"**

elles vous donneront plus de lait et de beurre et se maintiendront en santé. "OMAZON" nourriture Canadienne et médicinale est composée d'ingrédients nourrissants, d'extraits de plantes bienfaisantes qui stimulent l'appétit, aident la digestion et l'assimilation des fourrages.

En vente partout 60 cents.

Dr. Ed. MORIN & Cie, Limitée, Québec, Qué.



**SOMMAIRE**

Pages de la Coopérative Fédérée et des Coopératives locales:

- Grains de sagesse, Miettes de bon sens;
- La récolte au 2 octobre;
- Dangers du maraudage;
- Gazette rimée;
- Tribune Libre, (La chanson française), Le Curé;
- Revue de la huitaine; la probité de nos ancêtres;
- Protégeons notre gibier;
- Le soin des engrais cet automne;
- Construction de poulaillers;
- Moteurs, tracteurs et automobiles;
- Inspection des étalons;
- Chez-nous (page féminine);
- La loi pour tous; Couleuvre qui tire les vaches;
- Récolte et conservation des pommes de terre;
- Revue des marchés, etc., etc.

**BANQUE PROVINCIALE**

**DU CANADA**

Fondée en 1900.....Siège Social, Montréal

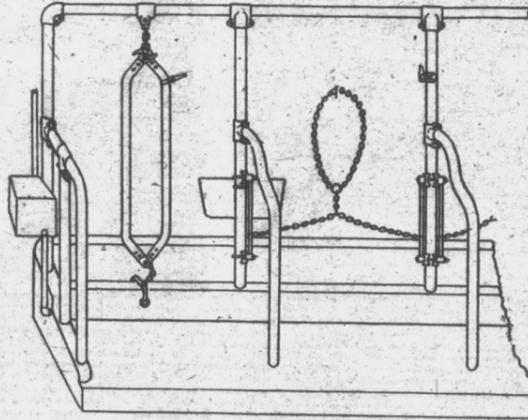
Capital autorisé.....	\$5.000.000
Capital versé.....	\$3.000.000
Fonds de réserve et profits accumulés.....	\$1.525.000

L'agriculteur progressif trouve son profit à se tenir constamment en contact avec une institution financière solide.

Cette Banque donne une attention toute spéciale aux affaires qui lui sont confiées par les cultivateurs; elle compte maintenant 312 bureaux (Succursales et Sous-Agences) dans les Provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard.

En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs.

**Votre compte de Banque est votre meilleur ami**



Comment attacher vos bêtes à cornes? Avec le Carcan, ou avec une chaîne?. Les experts recommandent la **Chaine**.

**"JUTRAS" FABRIQUE ET RECOMMANDE LES CHAINES POURQUOI?**

Il est évident que votre bétail laitier ou autre apprécie le confort que vous lui procurez dans l'étable. La propreté l'aisance, dans les mouvements, la salubrité, sont autant de facteurs qui aident la nourriture au développement rapide de vos animaux.

Voyez sur la CIRCULAIRE que nous vous offrons gratuitement sur demande pourquoi la Chaine est plutôt recommandée.

Cette circulaire est à votre disposition et ne vous coûte rien.

Demandez-la aujourd'hui.

**LA CIE JUTRAS Limitée**

VICTORIAVILLE

QUE.

ADMINISTRATEUR  
Abonnement  
Canada  
Québec  
Cité de  
étranger  
Tarif des  
Annonces  
min  
Pour  
ces écrits  
Ferne  
tagne, Q  
Cassier p

Volume  
Cette page e

Il nous  
la décision ré  
la vente de  
marchands l  
Tous s'a  
mouvement  
qui lui étai  
Un marc  
ment ce qui  
qu'entend su  
" si tel est l  
" et sa prése  
" Comr  
" de la situa  
cultivateurs  
" C'est  
" gagnons p  
" Vous  
" Coopérati  
" du crédit,  
" J'ai-s  
" je me plai  
" classe agri  
" Vous  
" nant leur  
" des effets  
" parer les p  
" est un fac  
" de bénéfio  
" Puis,  
" en autant  
" promettre  
" Votre  
" culture pe  
" contre leu  
Nous  
venons de c  
servation at  
C'est le  
plus ordon  
courte vue,  
mènent d'oi

Coopérativ  
Messieurs,  
J'ai re  
Des gr  
choix et j'e  
A ceu  
le nez, ma

ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ  
Abonnement payable d'avance  
Canada—Excepté cité de Québec..... 75c.  
Cité de Québec et pays étrangers..... 1.50

Tarif des annonces .07 la ligne  
Annonces classifiées i.e. du mot minimum .50 sous.

Pour abonnement et annonces écrire au "Bulletin de la Ferme", 88 Côte de la Montagne, Québec.  
Casier postal 129—Télép. 4297

# LE BULLETIN DE LA FERME

REVUE TECHNIQUE HEBDOMADAIRE

Consacrée au Service des Cultivateurs de Progrès

ADMINISTRATION & RÉDACTION  
88 CÔTE de la MONTAGNE 88  
QUÉBEC.

RÉDACTION ET COLLABORATION  
Cette revue est consacrée aux intérêts de la ferme et du foyer rural.  
Elle est rédigée par un comité de techniciens et de praticiens agricoles, assistés de collaborateurs occasionnels et de correspondants de diverses institutions agricoles. Toute collaboration est sujette au contrôle du directeur.  
La correspondance concernant la rédaction doit s'adresser au Directeur du "Bulletin de la Ferme", Casier postal 129, Haute-Ville, Québec.

Volume XI

QUÉBEC, LE 11 OCTOBRE 1923

Numéro 41

Cette page est réservée à la Coopérative Fédérée de Québec.

## Un bienfait

Il nous est venu déjà plusieurs communications en rapport avec la décision récente de la Coopérative Fédérée, à l'effet d'abandonner la vente de certains articles de commerce, relevant d'ordinaire des marchands locaux.

Tous s'accordent à reconnaître que la Coopérative a fait là un mouvement de nature à lui attirer la sympathie d'un grand nombre, qui lui étaient autrefois antipathiques, pour cette seule raison.

Un marchand d'une importante paroisse agricole nous disait récemment ce qui suit, après que je lui eus expliqué la ligne de conduite qu'entend suivre, à l'avenir, la Coopérative: "Mais, mon cher monsieur si tel est bien comme vous le dites, la Coopérative est idéale et sa présence dans notre paroisse ne peut être qu'un bienfait.

"Comme tout le monde", continuait-il, "nous nous ressentons de la situation difficile dans laquelle se trouvent présentement les cultivateurs.

"C'est lorsque les cultivateurs font le plus d'argent, que nous gagnons plus facilement notre vie.

"Vous ne vendez qu'au comptant et vous faites bien. La Coopérative, plus que nous, est en mesure de guérir cette plaie du crédit, que certaines maisons ont trop encouragée à la campagne.

"J'ai suivi le mouvement coopératif depuis plusieurs années et je me plais à reconnaître que la coopération est en bienfait pour la classe agricole.

"Vous renseignez vos gens sur une foule de choses concernant leur profession, le placement de leur argent, la qualité des effets agricoles qu'ils doivent acheter, la manière de bien préparer les produits qu'ils doivent vendre, et ainsi, votre coopérative est un facteur important de progrès dont nous ne pouvons manquer de bénéficier.

"Puis," ajoutait discrètement notre ami, "votre propagande, en autant que je puis le constater, est conduite de manière à ne pas promettre aux gens, plus de beurre que de pain.

"Votre organe est sérieux, sensé et contribue à faire aimer l'agriculture par les cultivateurs qui le lisent, au lieu de les mettre en mal contre leur profession, comme on le fait en certains milieux".

Nous pourrions commenter longuement les paroles que nous venons de citer. Elles dénotent chez notre interlocuteur, un sens d'observation affiné, un jugement sain, aimant l'ordre.

C'est le gant perpétuellement jeté, par une conception plus large, plus ordonnée, plus réfléchie des choses, aux intérêts mesquins et à courte vue, à la propagande pseudo-coopérative de démagogues qui mènent d'ordinaire leurs adeptes aux pires désillusions.

J-Bte Cloutier.

## Appréciation

Coteau-du-Lac, 3 octobre 1923.

Coopérative Fédérée de Québec,

114, rue Saint-Paul-Est, Montréal.

Messieurs,

J'ai reçu le revenu de mes poulets et j'en suis fier.

Des gens me disaient que la Coopérative Fédérée ne classait pas choix et j'en ai eu 21 choix.

A ceux qui vous critiquent, je ne manque pas de leur mettre sur le nez, ma feuille reçue, dont je suis des plus satisfaits.

Votre tout dévoué,

ELIE LALONDE,

Coteau-du-Lac, Soulanges.

## Aux fabriques vendant du fromage à la Coopérative

Les chèques de retours que nous avons faits la semaine dernière (1er octobre), pour le fromage blanc et coloré, correspondaient exactement aux prix marqués dans le Bulletin.

Mais, par erreur, sur les feuilles accompagnant nos chèques de retours, nous avons imprimé les remises de la semaine précédente (24 septembre).

On est donc prié de ne pas tenir compte de cette indication sur nos feuilles de remises du 1er octobre, lesquelles mentionnaient:

Fromage Blanc Spécial .23 $\frac{3}{4}$  lb.  
" " No 1 .23 $\frac{1}{2}$  lb.  
" " No 2 .23 lb.

Fromage Coloré Spécial .24 lb.  
" " No 1 .23 $\frac{3}{4}$  lb.  
" " No 2 .23 $\frac{1}{4}$  lb.

Alors qu'il aurait fallu lire tel que publié dans le Bulletin du 3 octobre:

Fromage Blanc Spécial .22 $\frac{1}{2}$  lb.  
" " No 1 .22 $\frac{1}{4}$  lb.  
" " No 2 .21 $\frac{3}{4}$  lb.

Fromage Coloré Spécial .23 $\frac{3}{4}$  lb.  
" " No 1 .22 $\frac{1}{2}$  lb.  
" " No 2 .22 lb.

## Pour distribuer

Toutes les sociétés coopératives ont dû recevoir un certain nombre de copies des "Règlements des sociétés coopératives".

Il nous reste encore une quantité limitée de ces brochures que nous pourrions distribuer aux coopérateurs qui nous en feront la demande.

Les sociétés coopératives locales qui auraient souhaité avoir de ces règlements en nombre plus grand que celui que nous leur avons alloué, peuvent également nous adresser leur demande avec indication de la quantité désirée. Dans les cas de demandes trop considérables par rapport à la quantité dont nous disposons, nous nous réservons le droit de fixer la quantité maximum à envoyer.

Adressez: J-Bte Cloutier, Secrétaire du Comité Coopératif, Edifice du Parlement, Québec.

## A nos sociétaires

Adressez-nous vos vieux certificats d'actions afin de vous conformer à la loi

Un grand nombre d'actionnaires nous ont remis leurs vieux certificats d'actions, que nous avons échangés pour des nouveaux certificats de la Coopérative Fédérée de Québec, tel que la loi l'exige, mais la grande majorité ne s'est pas encore rendue à notre demande à cet effet.

Ne retardez donc pas une journée de plus, mais adressez-nous vos certificats de l'une ou de l'autre des Coopératives qui ont été fusionnées, afin que nous les échangions pour des nouveaux certificats de la Coopérative Fédérée de Québec.

Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue Saint-Paul-Est.

*Il ne suffit pas d'être  
bon coopérateur dans le  
domaine paroissial.*

1923 OCTOBRE

SOLEIL  
Lev. Cou.

V 12	De la fête.	6 0 5 4
S 13	S. Edouard, roi et confesseur.	6 2 5 3
D 14	XXI APR. PENTECOTE.	6 4 5 1
L 15	S. Thérèse, vierge.	6 5 4 59
M 16	De la fête.	6 7 4 57
M 17	Ste Marguerite Marie Alacoque, vierge	6 9 4 55
J 18	S. Luc, évangéliste, 2 cl.	6 11 4 53

*Il faut aussi être  
coopérateur dans le  
domaine provincial.*

## Page des Sociétés Coopératives Agricoles Locales

### Congrès des Caisses Populaires de la région de Québec

La "journée des caisses populaires" de la région de Québec, tenue la semaine dernière à Lévis, constitue un des événements les plus importants de l'année, dans le domaine du crédit agricole de notre province.

Comme nous avons déjà pu le voir par les rapports publiés dans les journaux, une caisse centrale de district a été fondée à l'issue du Congrès.

La réunion a eu lieu à la salle du Conseil de Ville de Lévis, où le maire, M. Demers accompagné de quelques échevins, souhaita la bienvenue aux délégués.

M. Charles Gagné a prouvé la nécessité d'une fédération des Caisses populaires. Le manque de coopération entre les Caisses locales est une lacune qu'il faut combler; le moyen, c'est une fédération de ces Caisses. De cette fédération, les Caisses trouveront un service actif de propagande et de renseignements, un service régulier de surveillance et d'inspection, la création d'une Caisse centrale.

La diffusion des Caisses Populaires, la direction unique en temps de crise, l'éducation économique du peuple nécessite l'unité de commandement; il faut un groupement des Caisses, il faut un organe dirigé par une fédération.

L'inspection régulière et minutieuse, la surveillance active, aideront beaucoup au bon fonctionnement des Caisses. En effet, elles auraient empêché bien des faillites si elles avaient été bien appliquées. Le contrôle de l'inspection par une union ou fédération des Caisses est devenu nécessaire; ce contrôle rendrait de grandes services aux gérants des Caisses populaires. L'exemple des pays européens est un autre argument en faveur de la fédération.

La coopération entre les Caisses Populaires nécessite la création d'une Caisse centrale. Celle-ci reçoit des Caisses les plus riches les surplus qu'elles dispense aux Caisses plus pauvres; des prêts sont faits entre Caisses locales et la Caisse centrale.

**Discussion.**—A la suite de la lecture de ce travail, les délégués prennent part à la discussion. M. Gagné cite l'exemple de la Ligue des Paysans de la Belgique, la "Burenbond".

M. l'abbé Grondin fait remarquer que les Caisses populaires sont appelées à jouer un rôle important dans le développement de la race. Il demande à M. Gagné quels sont les moyens d'éducation économique et constate que, même dans nos collèges, on n'a rien fait pour faire connaître la coopération. A la sortie des collèges, ceux qui sont appelés à devenir les têtes dirigeantes des paroisses sont indifférents; M. Gagné ne voit que dans une fédération solide des Caisses, le moyen propre à faire connaître et apprécier la coopération. M. l'abbé Trudel, l'abbé Turmel, M. Desjardins et autres prennent part à la discussion. Les délégués, unanimement, en viennent à la conclusion qu'il faut créer tout de suite une Caisse Centrale dans la région de Québec.

**Séance de l'après-midi.**—A la séance de l'après-midi, M. l'abbé Trudel démontre que la Caisse populaire est, non seulement utile, mais qu'elle est absolument nécessaire. Elle est nécessaire par les avantages qu'elle offre dans la localité où elle est établie et en dehors même de cette localité.

La Caisse populaire provoque l'épargne et fait économiser les sous. Elle supprime le crédit et offre à ceux qui ont besoin d'argent un prêt assuré et à des conditions faciles.

Elle fait disparaître les usuriers et les intermédiaires. Elle est indispensable à l'établissement d'un crédit populaire pour les cultivateurs et les ouvriers. La Caisse populaire donne l'indépendance contre les trusts et certaines institutions, et contribue à la formation morale de ses membres, enrichit la paroisse en gardant sur place l'agent de la place.

La Caisse Populaire aide l'ouvrier des villes à devenir propriétaire; elle lui donne l'argent nécessaire pour acheter à des prix modérés toutes les nécessités de la vie; elle contribue à enrayer la désertion des campagnes, favorise la colonisation, aide à améliorer l'agriculture, aide les coopératives agricoles.

Les Papes exhortent et ordonnent aux membres du clergé de s'occuper de ces mouvements coopératifs, de les développer et de les diriger.

M. Raoul Desjardins, gérant de la Caisse de Lévis et fils du fondateur des Caisses Populaires-Desjardins, explique aux gérants des Caisses leur devoir envers leurs clients et leur société coopérative. Il dit les fautes qu'il faut éviter et les obligations à remplir.

M. l'abbé Victor Rochette, inspecteur des Caisses populaires, a ensuite fait rapport de ses inspections. Il a visité 25 Caisses. Toutes se portent assez bien. Il y a actuellement 48 caisses dont 30 font déjà partie l'Union régionale de Québec. Partout les affaires s'améliorent, et en général, les sociétaires désirent la fondation d'une Caisse centrale.

Ses inspections lui ont permis de découvrir des défauts quelques irrégularités chez certaines caisses. Il signale les moyens d'y remédier.

Il a constaté dans ses tournées d'inspections que les cultivateurs comprennent davantage les bienfaits de la coopération et sentent de plus en plus le besoin de se grouper. Il suggère la publication d'une petite revue pour renseigner les sociétaires sur le mouvement des Caisses et le crédit coopératif, et stimuler leur encouragement.

**Fondation d'une caisse Centrale:** Le Congrès a terminé ses travaux, hier soir, après avoir pris d'importantes décisions, entre autres de fonder une Caisse centrale régionale et avoir reconstitué le bureau de direction de l'Union Régionale des Caisses populaires de Québec qui administrera aussi la Caisse centrale.

Les officiers élus sont:

Mgr Bouffard, président d'honneur;  
M. J.-K. Laflamme, président;  
M. J.-A. Mercier, vice-président;  
M. Raoul Desjardins, gérant;  
M. l'abbé Victor Rochette, secrétaire.

**Conseil d'administration:** MM. J.-K. Laflamme, J.-Aurèle Mercier, Jos. Dumas, P. Doyle, Ph. Lamontagne, Elisée Dallaire, Théo. Carrier, Jos. Bureau, René Bédard.

**Commission de crédit:** MM. Jos. Emond, Adrien Falardeau, Frs Lefebvre.

**Commission de surveillance:** MM. Wilfrid Boulet, J.-E. Plamondon, C.-E. Bourgault.

## A Deschambault

Le 3 octobre dernier, nous avons le plaisir d'assister à une belle manifestation agricole, à Deschambault.

Un grand concours de labour couronné d'un banquet, tel était le programme de la journée.

La fête eut lieu sous les auspices du Cercle Agricole de Deschambault, et était organisée par un comité se composant de MM. Montambault, président du Cercle, Alfred Naud, secrétaire, Rosaire Mayrand, directeur, Lactance Arcand et Jean-Charles Magnan, agronome. Trois classes de concours de labour avaient été organisées et vingt-cinq charrues y prirent part.

Les premiers prix de chaque classe ont été décernés aux messieurs suivants: Classe de 30 ans et plus: O. Gariépy; Classe de 20 à 30 ans: A. Gariépy; Classe des jeunes: H. Gignac.

Au banquet, prirent la parole: M. le vicaire de la paroisse, M. J.-Bte Cloutier, du Ministère de l'Agriculture de Québec, M. Jean-Charles Magnan, agronome, M. Eug. Trudel, de Saint-Augustin, MM. Gauthier et Mayrand, de Deschambault.

Après les discours, le reste de la veillée fut employée comme soirée du bon vieux temps et nous vîmes au programme d'excellents chanteurs, "gigueurs", etc., sans compter l'accompagnement au violon.

Ces réunions ne peuvent que faire aimer davantage l'agriculture et prouvent qu'il y a moyen de s'instruire tout en se procurant des amusements à la compagnie qui n'ait rien à envier à ceux de la ville.

Gra

La

Le s  
plus les c  
devrait s

Les l  
lecture du  
dienne, la  
pourtant l  
procurez-v

Bien  
né à \$300  
d'ivresse d  
à \$200 ou  
a assez de  
la leur.

Electi  
vince, le 2  
les comtés  
placer res  
(qui a opté  
cédés, et J  
Les no

Les né  
ton, le nom  
Unis est d  
Si le C  
lui, il n'aur  
européenne  
tion, hélas

Azo  
Québec a e  
150 sujets  
près de 200  
remarquabl  
Que le  
sujets pour  
année deux

La ter  
a. m., un l  
de Québec  
Au cas  
jusqu'à la c  
un coup d'  
date où éch  
prix de leur

Dindon  
tons la form  
la prévention  
de l'eau con  
20 Laboure  
couperose (s  
semaine une  
à-dire une c

MISE  
question req  
tres). Puis  
tisseuse, lo  
notre éditio  
plus possib  
sel, etc.,  
40. Faires  
plongez-les

(1)Azor  
mieux que  
des mots ang

## Grains de sagesse, Miettes de bon sens

La récolte au 1er octobre. Voir page 681

**Le sucre monte.**—Les raffineurs le vendent, en effet, \$1.35 de plus les cent livres qu'en août dernier. Logiquement le prix du miel devrait s'accroître dans les mêmes proportions.

**Les longues soirées d'automne.**—Rien pour les égayer comme la lecture du "Terroir", la désormais grande et luxueuse, et la plus canadienne, la plus terroir de nos revues. Le prix de l'abonnement en reste pourtant le même: \$2.00 par an. Adresse: **Le Terroir**, Québec. Surtout procurez-vous le numéro de septembre. Coût: 20cts.

**Bien mérité.**—A Québec, ces jours derniers, le recorder a condamné à \$300 d'amende ou à un mois de prison un chauffeur trouvé en état d'ivresse dans l'exercice de ses fonctions; un autre, pour délit identique, à \$200 ou vingt jours. "Sentences bien méritées," dit le public, qui en a assez de ces gens qui exposent la vie de leurs semblables, tout comme la leur.

**Elections.**—Quatre élections partielles auront lieu dans la Province, le 22 courant, aux fins d'élire des députés à la Législature, pour les comtés suivants: Abitibi, Brome, Richmond et Yamaska, pour re placer respectivement, l'honorable J.-E. Perreault, démissionnaire (qui a opté pour Arthabaska); MM. G. Denault et W. R. Oliver, décedés, et J.-E. Quellet, nommé au Conseil législatif.

Les nominations auront lieu mardi, le 15 courant.

**Les nôtres aux Etats-Unis.**—D'après les statistiques de Washington, le nombre de personnes d'origine canadienne résidant aux Etats-Unis est de 2,229,276.

Si le Canada s'était donné plus de peine pour garder les siens chez lui, il n'aurait pas tant besoin de recourir aujourd'hui à l'immigration européenne, qui nous coûte si cher et ne donne pas toujours satisfaction, hélas!

**Azor et Médor à la gloire.** (1) L'exposition canine annuelle de Québec a eu lieu les 3 et 4 courant, au Manège militaire. Elle a réuni 150 sujets de races et de taille les plus diverses. Un molosse pesait près de 200 lbs, et un tout petit toutou guère plus de 2 lbs! Tous étaient remarquablement bien préparés; aussi les rubans ont été nombreux.

Que les aviculteurs mettent autant de soin à "fourbir" leurs sujets pour la prochaine exposition d'hiver et le Manège aura vu cette année deux beaux concours d'animaux.

**La terre tremble à Québec.**—Samedi, 3 octobre, vers 6.30 h. a. m., un léger mouvement sismique a été noté par plusieurs résidents de Québec.

Au cas où il prendrait fantaisie au phénomène de s'étendre jusqu'à la campagne, nos abonnés feraient mieux de jeter tout de suite un coup d'œil sur la bande du journal qui porte, avec leur adresse, la date où échoit leur abonnement. Ils sont priés, surtout, de solder le prix de leur abonnement avant la prochaine secousse.

**Dindons et Ipecac.**—A la demande de correspondants, nous répétons la formule de l'emploi de désinfectants et de l'ipeccac, en vue de la prévention de la maladie chez les dindons: 1o Laver le parquet avec de l'eau contenant trois (3) onces d'acide sulfurique par pinte d'eau; 2o Labourer légèrement les cours à volailles et y épandre 3 onces de couperose (sulfate de fer) par verge carrée; 4o Donner deux fois par semaine une cuillerée à thé d'ipeccac dans la pâtée de dix dindons, c'est-à-dire une cuillerée de la drogue par dix dindons.

**MISE EN CONSERVE DES TOMATES.**—(Brève réponse à une question reçue trop tard pour prendre sa place dans le **Panier aux lettres**). Puisque vous vous servez de canistres en ferblanc et d'une sertisseuse, 1o. Ebouillantez et pelez vos tomates tel qu'indiqué dans notre édition du 13 septembre, page 612 et suiv. 2o. Remplissez le plus possible vos canistres avec les tomates, ajoutez-y une pincée de sel, etc., 3o. Fermez complètement au moyen de la sertisseuse; 4o. Faites bouillir de 22 à 25 minutes; 5o. Retirez les canistres et plongez-les dans de l'eau froide; 6o. Conservez en lieu convenable.

(1) Azor et Médor sont des noms populaires de chien en France. Ils valent mieux que "Boul" et "Papé", lesquels ne sont d'ailleurs qu'une corruption des mots anglais bull (mâle de mammifère) et puppy (tout jeune chien).

Matériaux pour poulailler de 50 poules. (Voir page 677).

4 soles	longueur: 15 pds 3.. x 6.....	90 pieds
6 lambourdes	" 15 " 2.. x 6.....	90 "
3 pièces-appui	" 15 " 2.. x 5.....	25 "
170 colombages.....	2.. x 3.....	84 "
3 poteaux d'appui.....	3.. x 3.....	36 "
6 chevrons	longueur: 18 pds 2.. x 5.....	90 "
5 juchoirs	" 6 " 3.. x 2.....	90 "
2 pièces	" 6 " 2.. x 2.....	4 "
Planches brutes pour plancher.....		540 "
Planches bouvetées, couvertures, contour et plate-formes..		625 "
Papier à couverture (pieds carrés).....		325 "
Papier goudronné (pieds carrés).....		250 "
Tôle pour cadres en coton et avant de juchoirs : 9 vgs carrées.		

**Les prochaines élections partielles** nous remémorent qu'en pareilles circonstances il s'est trouvé des candidats qui, pour n'avoir pas rempli, qu pour avoir mal rempli leur bulletin de présentation ont vu leurs noms automatiquement écartés de la liste des concurrents. Cette sanction—juste fruit de leur négligence ou de leur inattention—outre qu'elle leur causait à eux-mêmes une grande déception et humiliation, valait aussi à leurs partisans beaucoup d'ennuis et de déboires. Par malheur, ces concurrents distraits ou négligents ne sont pas les seuls dans la province, et ailleurs.

Tout dernièrement, le secrétaire d'une société d'agriculture de comté faisait défilé devant nos yeux une centaine de formules, prétendues bien remplies, destinées à demander l'inscription et la classification des exhibits que les signataires entendaient produire à l'expositoin annuelle de la dite société d'agriculture. Or quelques-uns de ces blancs-seings ou formules n'étaient pas même signés, ne portaient aucun nom de personnes, ni aucune adresse. D'autres, en plus grand nombre, n'étaient remplis qu'à demi, ou fort mal remplis. De là déceptions, désarroi, pertes de temps et d'argent, sans compter les multiples ennuis qu'attirent, en particulier, aux secrétaires des expositions, cette coupable insouciance, car on va parfois jusqu'à accuser, avec colère et conviction, le secrétaire de la société d'avoir négligé ses devoirs si l'exhibit insuffisamment décrit, ou dont il ne peut trouver la provenance n'apparaît pas à la liste des concurrents.

Il est assez étrange de constater qu'en plein XXème siècle, dans la province de Québec, où pratiquement tout le monde sait lire et écrire, on ne puisse remplir convenablement, signer et adresser une très simple formule de quatre courtes colonnes surmontés des mots non moins simples de : **classe, numéro, nombre de têtes** (de bétail), **adresse**.

Encore plus étonnant que l'on oublie de signer, tout comme si le secrétaire de l'exposition était sorcier et pouvait du coup deviner à qui le coq, à qui le veau, à qui le bélier, à qui le taureau!

Nous suggérons qu'à l'école primaire on habitue les jeunes élèves à remplir des formulaires du genre, et qui ont rapport aux affaires qu'ils auront plus tard à conduire.

## La manie du maraudage et ses dangers

Du "Bulletin de la Ferme" du 27 septembre.

De "L'Événement" du 6 octobre.

Aujourd'hui tel enfant qui ne soustrairait pas un sou de cuivre au voisin, fut-il sûr de ne pas être vu, ira de cœur joie, sans scrupule aucun, dérober pour cinq dollars valant de fruits sur la propriété du même voisin, et, éventuellement, lui causer des dommages pour vingt-cinq autres dollars...?

Les parents sont responsables devant Dieu et devant les hommes des actes de leurs enfants mineurs. Donc ils ont le devoir de la surveillance et de la formation morale, et tout particulièrement de cette partie de la morale qui concerne le respect dû au bien d'autrui, le droit de ce dernier au fruit de son travail, droit reconnu même par les païens et les barbares.

Quant aux adultes, aux invétérés du maraudage, c'est-à-dire du vol, les lois du pays y pourvoient également.

Que la communauté y recoure et les applique, ces lois.

N'attendons pas que le cultivateur, fatigué d'être lésé dans ses droits, délaisse une si belle et si utile culture que celle des fruits, ou, qu'irrité à l'extrême de se voir ainsi frustré par quelques malandrins du fruit de ses peines et de ses sueurs, il se décide à exercer lui-même une justice qui serait par trop sommaire, parfois aveugle et terrible, peut-être.

Ce serait là un malheur, un grand malheur, que la société a d'ores et déjà le devoir—impérieux et strict—de prévenir.

C. L'Habitant.

Une jeune fille, partie pour cueillir des fraises l'été dernier, s'en allait en se dandinant avec son petit panier, quand, tout à coup, un individu surgit et lui asséna un coup de gourdin sur le corps. La scène se passait au Grand Bergeronnes, dans le Saguenay. L'assaillant frappa parce que la jeune fille était sur sa terre en train de lui voler ses fraises.

—"Et ce n'est pas assez de m'avoir volé mes fraises", s'écria-t-il hier, en Cour supérieure, "voilà maintenant qu'elle me réclame \$500 de dommages".

—"En effet", répond la jeune fille par son avocat. "Vous n'aviez aucun droit de me frapper et surtout de le faire aussi brutalement. Je dus rester 42 jours au lit, souffrant des blessures que vous m'avez infligées. Le curé lui-même a déclaré que c'était épouvantable".

La cause devait se plaider aux Grandes Bergeronnes, mais on l'a transférée à Québec, de consentement mutuel. On craignait des manifestations là-bas.

Sa Seigneurie le juge Blaise Letellier entendait, hier, le procès pour \$250 que réclame la jeune fille.

Le propriétaire des fraises prétend que la jeune fille lui dérobait constamment toutes sortes de petits fruits et qu'elle se servait de tous les trucs pour lui filouter les produits de son jardin. A bout de patience, il décida de la corriger. L'affaire a été prise en délibéré.

GAZETTE RIMÉE **Tribune libre****Culture payante**

"Les patates ne se vendent pas cher".  
(Phrase entendue sur un marché.)

Des exploitants de la crédulité publique font encore des victimes à la ville comme à la campagne, où ils offrent en vente des actions et des obligations dans la lune, promettant jusqu'à du 16%.

(La rumeur publique)

Un robuste cultivateur  
Ramassait de moyenn's patates.  
Il y allait de tout son cœur,  
Soit debout, soit à quatre pattes...

Vint à passer près de son champ  
Quelqu'un dans un automobile;  
C'était le type du commerçant  
Dont l'argent est tout le mobile...

"Que faites-vous donc là, l'ami?  
Dit-il en stoppant sa machine...  
"J'écote des patat's gross's à d'mi,  
Dit l'autre en relevant l'échine..."

"Et ça vous paye, un tel métier?  
"Dame, faut bien gagner sa vie:  
"J'ai un famille à élever...  
"J'dis pas que je n'ai pas l'envie

"Bien des fois de tout-ficher là  
"Et de prendre un petit commerce...  
"Il y a des risques dans ça:  
"Un capital tôt se disperse.

"Et vous mourez, mon cher monsieur,  
"Le derrière sur la paille...  
"Si je n'avais fait qu'ça, mon Dieu!  
"Je n'aurais plus un sou qui vaille!

"Tenez, voulez-vous mon conseil?  
"Ne faites pas cette imprudence...  
"Vous travaillez au grand soleil;  
"Vivez donc sans aucune transe...

"Mais enfin d'compt', pour m'enrichir  
"Quell' cultur' faut-il que j'pratique?  
"Et l'autre dit, pour en finir:  
"—C'est la crédulité publique!!!

Franderio.

**BREVETÉ**

En tout pays. Demandez le GUIDE DE  
L'INVENTEUR qui sera envoyé gratuit.

**MARION & MARION**

364 rue Université, - Montréal  
72½ rue St-Pierre - Québec  
et Washington, D. C.

**SURDITE**

L'ouïe parfaite est maintenant rendue dans tous cas de surdité ou déficience de l'ouïe amenée par le catarrhe, relâchement, enfoncement, épaississement des tambours, bourdonnements et sifflements, perforation, destruction complète ou partielle des tambours, écoulement des oreilles, etc.

**TAMBOURS D'OREILLE COMMON-SENSE WILSON**

"Ces petits appareils téléphoniques sans fit pour les oreilles" ne demandent pas de remèdes, mais remplacent effectivement ce qui manque ou ce qui fait défaut dans les tambours de l'oreille. Ce sont de simples appareils qui s'adaptent facilement à l'oreille, tout en étant invisibles. Doux, sûrs et confortables.

Ecrivez aujourd'hui pour demander notre brochure GRATUITE de 168 pages sur la SURDITE qui vous donne amples détails et témoignages.

**WILSON EAR DRUM Co., Incorporated**

184 Inter-Southern Build. Louisville, K.

**A propos de chansons françaises dans les réunions officielles****Du bon sens**

Monsieur le rédacteur,

J'ai trouvé une grosse miette de bon sens à la remarque que vous faisiez dans **Le Bulletin**, il y a une quinzaine, au sujet de la **chanson française**. Nos bonnes vieilles chansons canadiennes, toutes pleines des parfums du terroir et de nos manières à nous de penser et de dire, sont bien encore populaires dans le peuple, chez les cultivateurs et parmi la classe ouvrière. Mais dans le monde select, chez ceux qui sont supposés donner le ton, il est vraiment regrettable qu'on les délaissent pour "un sale ragoût de pièces faisandées conçues par quelque adepte de **jazz** ou de ces **rags** en petit nègre où l'on parle de Dixieland et de la rivière Swanee—autant de lieux qui ne disent rien au cœur du Canadien."

C'est M. Fulgence Charpentier qui s'exprime ainsi dans la "Voix du Sol"; et il a mille fois raison. Notre Saint-Laurent vaut bien la rivière Swanee. Dans tous les cas il est à nous et nos poètes l'ont chanté en des accents plus nobles.

Nous nous demandons aussi pourquoi, dans les banquets publics, on nous ahurit les oreilles à toutes les santés avec "For he is a jolly good fellow"? Ne savons-nous plus dire la même chose ou l'équivalent en français?

Les vieilles chansons françaises qui nous viennent de nos pères sont pourtant toujours belles et expriment bien mieux la franche gaieté et les sentiments les plus doux. Ces chansons faisaient autrefois la joie des réunions de famille ou d'amis et leurs refrains enjoués égayaient souvent les échos jusqu'aux petites heures du matin.

C'était le bon vieux temps.

Quand nous aurons désappris les bonnes chansons de chez nous, quand nous ne saurons plus chanter en français, nous serons mûrs pour tous les esclavages.

Gravons donc si profondément dans nos cœurs les souvenirs du jeune âge que la mode,—qu'elle nous vienne des **blokes** ou des **Yankees**—ne puisse jamais les effacer, et que la terre de nos aïeux entende toujours les harmonieux accords de nos ballades et de nos rondeaux.

Un vieux citoyen du Québec.

Jeune fille à marier.—La mère faisant son éloge à un prétendant:

—Ma fille chante, touche du piano, peint, sait la logique, la botanique, l'anglais, l'allemand, l'italien, la zoologie, en un mot, elle sait à peu près tout. Et vous monsieur, quels talents avez-vous?

—Aucun. Cependant j'avoue que si nous nous trouvions dans une situation extrême je saurais faire un peu de cuisine et recoudre les boutons.

**LE "BULLETIN DE LA FERME"**

Rédaction et Administration

88, Côte de la Montagne

Revue publiée par un comité de techniciens.

Imprimée par "Le Soleil", Ltée.

Tél. 4297 :: :: Case Postale 12,

**C'est le temps de penser à vos poules**

—Pour ne pas être pris au dépourvu, achetez maintenant les coqs reproducteurs dont vous aurez besoin pour l'amélioration de votre troupeau.

—N'oubliez pas que la consanguinité détruit la vigueur des sujets, et qu'il est nécessaire d'introduire du sang nouveau dans votre basse-cour.

**COCHETS** de lignées de ponduses **Plymouth Rock Barrés, Rhode Islands rouges \$3.25**  
et **Wyandottes Blancs**.....

**POULETTES** des mêmes lignées... **\$2.50**

ACHETEZ PENDANT QU'IL Y A DU CHOIX

**L'UNION EXPERIMENTALE**

Basse-cour Belvédère, chemin Ste-Foy - - Québec

**A LA VEILLEE**

Glose hebdomadaire

**Le connaissez-vous?**

"Il est un homme, dans chaque paroisse, qui n'a point de famille, mais qui est de la famille de tout le monde; qu'on appelle comme témoin, comme conseil ou comme agent dans les actes les plus solennels de la vie, qui prend l'homme au sein de la mère et ne le laisse qu'à la tombe, qui bénit le berceau, la couche conjugale, le lit de mort et le cercueil. Un homme que les petits enfants s'accoutument à aimer, à vénérer et à craindre; que les inconnus même appellent mon Père; aux pieds duquel les chrétiens vont répandre leurs aveux les plus intimes, leurs larmes les plus secrètes; un homme qui est le conciliateur par état, de toutes les misères de l'âme et du corps, l'intermédiaire obligé de la richesse et de l'indigence; qui voit le pauvre et le riche frapper tour à tour à sa porte: le riche pour y verser l'aumône secrète, le pauvre pour la recevoir sans rougir; qui n'étant d'aucun rang social tient également à toutes les classes élevées, par l'éducation, la science et l'élevation des sentiments que la religion inspire et commande. Un homme enfin qui sait tout, qui a le droit de tout dire et dont la parole tombe d'en haut sur les intelligences et sur les cœurs avec l'autorité d'une mission divine: cet homme c'est le Curé."

Lamartine.

**FERTILISANTS**

Prêts pour expédition immédiate  
Paient bien sur toutes récoltes du printemps.

Il y a encore quelques agences vacantes pour fermiers dans tous les comtés. Demandez brochure, informations et prix.

**ONTARIO FERTILIZERS Ltd.**  
**TORONTO OUEST, ONT.**  
("Le premier choix des fermiers de Québec").

Incorporée 1855  
Capital et fonds de Réserve \$9,000,000  
128 Succursales en Canada.

**LA BANQUE MOLSONS**

Dans toutes nos succursales, les souscriptions aux obligations du nouvel Emprunt du Gouvernement du Canada seront reçues.

Les porteurs des Obligations de la Victoire, remboursables le 1er novembre, 1923, peuvent en faire l'échange pour les obligations du nouvel emprunt à toute succursale de cette banque.

Informations et formules d'applications sur demande.

La saveur dure long-temps

WIKI

P

S

SI

d'Ar

vou

crai

Vi

Bar

mer

un

c

jusc

ies

I

auc

en

qu

I

san

de

tue

toi

ter.

F

sic

pou

Th

26

Bu

Mz

Su

To

Wi

Lisez

11

ALLEE  
aire  
-vous ?

lans chaque  
de famille,  
ille de tout  
elle comme  
l ou comme  
s plus solen-  
nd l'homme  
ne le laisse  
it le berceau,  
lit de mort  
me que les  
ument à ai-  
indre ; que  
pelle mon  
iel les chré-  
leurs aveux  
s larmes les  
ame qui est  
t, de toutes  
t du corps,  
de la riches-  
qui voit le  
pper tour à  
iche pour y  
e, le pauvre  
rougir ; qui  
social tient  
s classes éle-  
s, la science  
timents que  
commande.  
sait tout, qui  
e et dont la  
aut sur les  
cœurs avec  
sion divire :  
ré."  
Lamartine.

ANTS  
n immédiate  
tes récoltes

ues agences  
miers dans  
Demandez  
mations et

IZERS Ltd.  
ST. ONT.  
der fermiers  
")

JE  
ONS

ccursales, les  
ions du nouvel  
ent du Canada

ligations de la  
le 1er novem-  
aire l'échange  
ouvel emprunt  
tte banque.  
ules d applica-

Après Chaque Repas

# WRIGLEYS

Non seulement la WRIGLEY aide la digestion, mais elle étanche la soif et conserve la bouche fraîche et humide, les muscles de la gorge se détendent et deviennent souples et les nerfs sont apaisés.

La WRIGLEY est la meilleure gomme qui puisse être fabriquée. Elle vous est vendue empaquée en papier ciré pour en conserver la fraîcheur.

La saveur dure long-temps

W.M.C. LEYS  
DOUBLE MINT  
SWEET TOBACCO  
MADE IN CANADA

Pour Un Meilleur Jeu

D-50

## Pedlar's Steel Shingles

(Bardeaux d'acier Pedlar)

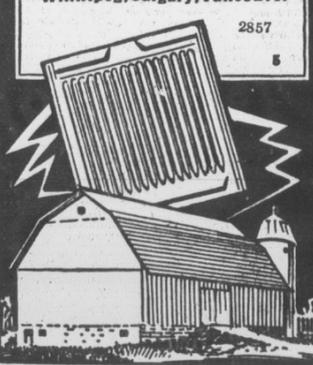
SI vos bâtiments sont recouverts avec les Bardeaux d'Acier Pedlar type "George" vous n'aurez aucunement à craindre les orages, et la foudre. Votre toiture, couverte avec les Bardeaux "Pedlar" et solidement assise à chaque coin, par un câble, courant des gouttières jusqu'à bonne profondeur dans le sol est assurée contre la foudre. Plus que cela, le feu n'aura aucune emprise sur une toiture en Bardeaux Pedlar pourvu qu'il provienne de l'extérieur. Elle durera une longue vie sans nécessité de radoubs.

A tout considérer, les Bardeaux d'Acier Pedlar, constituent le meilleur matériel à toiture que vous puissiez acheter.

Faites-nous savoir les dimensions de vos bâtisses à couvrir pour avoir estimés gratuits.

The Pedlar People Limited  
Etablis en 1861,  
26 rue Nazareth, Montréal, Qué.  
Bureaux Exécutifs: Oshawa, Ont.  
Manufactures: Oshawa, Ont. et Montréal, Qué.  
Succursales: Québec, Ottawa, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, Calgary, Vancouver

2857



Lisez le Bulletin de la Ferme

## HOMMES ET CHOSES

Revue de la huitaine

"O Canada" !—Le Telegram de Toronto n'aime pas les Canadiens-français,—les catholiques encore moins. Nous le savions depuis longtemps. Mais nous ne pensions pas ses rédacteurs assez obtus pour taxer de **chant funèbre** le glorieux hymne de Routhier. C'est cependant la sottise que commettait récemment le Telegram parce qu'au programme musical d'une soirée au parc de L'Exposition de Toronto, on avait osé accoler "O Canada" au "God Save the King".

Pas un seul Canadien-français intelligent ne peut entendre "O Canada" sans sentir vibrer en son âme les fibres les plus nobles, tandis que le "God Save the King" ne nous rappelle que le respect dû à notre souverain et la fidélité que nous lui avons toujours manifestée. Aussi continuerons-nous de chanter, quand il le faut, l'hymne national britannique, parce que nous connaissons ce qu'on a toujours ignoré au "Telegram" : les bienséances.

Où en est rendue L'Allemagne. — Comme il était facile de le prévoir, les "junkers" n'acceptent pas avec un bien vif plaisir la reddition sans conditions du gouvernement de Berlin aux justes exigences de la France. Ils voudraient voir le peuple se soulever et résister les armes à la main. Ils ne peuvent admettre qu'un peuple de soixante dix millions d'habitants se laissent ainsi vaincre par des voisins deux fois moins nombreux.

La résistance officielle a cessé, il est vrai, mais le peuple allemand garde toujours l'arrière-pensée de ne pas payer la France. Comment s'y prendra-t-il pour éliminer ses obligations ? Il ne le sait pas lui-même, mais il a confiance de trouver un moyen de frustrer ses vainqueurs. On essaiera sans doute des grèves, mais elles seront brisées par la faim. L'ouvrier de la Ruhr devra travailler pour vivre, et en travaillant il aidera à payer les réparations, et c'est ce qui enrage les "junkers".

Le plus tôt l'Allemagne comprendra qu'il lui faut maintenant payer et se remettre à l'ouvrage, le mieux ce sera pour elle-même, La France ne sortira de la Ruhr que lorsqu'elle aura reçu le montant de sa créance. Les Allemands devraient savoir aujourd'hui que les Français savent vouloir, et au lieu de se rebeller comme des enfants sous la cruelle nécessité de payer les pots cassés, ils feraient bien mieux de chercher des moyens pratiques de résoudre les problèmes qui se dressent devant eux.

L'Europe ne reprendra son équilibre économique et moral que le jour où l'Allemagne sera enfin décidée de satisfaire à la justice, même au prix des plus grands sacrifices. Ce jour-là, seulement la paix sera rétablie sur une base solide.

Il faut d'abord une parfaite réparation des dommages causés Et ceux qui à Londres et à Berlin, espèrent que la France cèdera, au moins partiellement, sur ce point, se leurrent d'une illusion.

La détermination inébranlable de la France a fini par déclencher en Angleterre une réaction remarquable en faveur de la politique franco-belge, et l'on peut maintenant entrevoir le jour où L'Entente cordiale sera rétablie sur les bases d'avant-guerre. Ce jour là le monde respirera plus librement en voyant s'effacer dans le lointain le fantôme de la menace allemande.

La Révolution.—Par suite de l'état chaotique dans lequel, par son obstination, le gouvernement allemand a réduit le pays de Guillaume, le peuple commence à avoir faim. Et il n'y a rien de tel que la faim pour exaspérer les esprits. Des ouvriers se répandent maintenant dans les campagnes, allant piller les fermiers qui refusent de leur vendre leurs produits pour une monnaie qui n'est plus qu'un papier avili. Les communistes deviennent agressifs et dangereux. En Bavière ils s'arment et veulent renverser le gouvernement. Le sang a coulé; avant longtemps, Berlin pourrait bien se débattre dans les affres de la guerre civile.

Mais la France ne saurait permettre que s'établisse l'anarchie qui a dévasté la Russie : elle sauvera l'Allemagne après l'avoir vaincue sur les champs de bataille et sur le terrain économique.

Le Tabac.—Un petit mot de chez nous avant de terminer. Aimez-vous le bon tabac Canadien ? Oui ? Eh bien, jubilez, vous n'êtes pas prêt d'en manquer: la production du tabac dans notre pays va sans cesse en augmentant. Nous n'avons pas sous la main le rapport de la récolte, mais nous avons celui des manufactures, et comme de raison, comme dirait monsieur La Palisse, les manufactures ne pourraient pas en fabriquer s'il ne s'en récoltait pas.

C'est Québec qui occupe la première place dans l'industrie du tabac au Canada : sur 119 manufactures au pays, 60 sont dans la province de Québec, 39 dans l'Ontario, 13 dans la Colombie etc.

Sur une production totale d'une valeur de près de **67 millions de dollars, plus de 16 millions** représentent le rendement des manufactures de la province de Québec. Il n'y a donc pas de danger que nos blagues manquent de tabac, à moins que les commères en mal de prohibition ne s'imaginent que dans la plante à Nicot se trouve la racine de tous les maux et se mettent à nous chanter :

J'ai du bon tabac dans ma tabatière.  
J'ai du bon tabac tu n'en auras pas.  
Pierre Fouille-Partout.

## Vieux temps, Vieilles choses

La probité de nos ancêtres  
"A la St-Michel,"...  
"A la Toussaint"...

Nos pères, autrefois, s'acquittaient fidèlement de leurs dettes. Les emprunts d'argent, les obligations ordinaires, étaient contractées "sans papiers ni rien", souvent même sans témoin aucun. Il suffisait au débiteur de dire au créancier : "Je te paierai à la St-Michel" (29 oct) ou, suivant le langage du temps "A la Toussaint je te "barai" ton dû" pour qu'au jour fixé le débiteur se présentât fidèlement chez son créancier. Il déplaçait sa bourse de cuir ou de loup marin et, avec remerciements, soldait sa dette. Une goutte de vieux rhum, versée par l'heureux créancier à l'honnête débiteur, tenait lieu de reçu.

Telle était la probité et la ponctualité de nos ancêtres à l'endroit de leurs dettes. Les grosses, comme les "termes de terre" et autres redevances provenant de biens-fonds, se soldaient généralement à la St-Michel; les obligations moindres à la St-Pierre, d'autres à la Toussaint.

Les journaux, alors, n'existaient pas, ou étaient bien clair semés. Eussent-ils été aussi nombreux qu'aujourd'hui, les propriétaires auraient quand même ponctuellement reçu le prix de l'abonnement à la St-Michel, au plus tard à la Toussaint, sans même se donner la peine d'avertir les abonnés de l'échéance de leurs obligations.

"Le Bulletin de la Ferme" est par tempérament assez attaché aux traditions ancestrales pour attendre encore jusqu'à la Toussaint ceux de ses abonnés qui ont oublié de consulter avant la St-Michel la bande enveloppant le journal et portant l'adresse de l'abonné ainsi que la date où échoit son abonnement.

Aussi il se prépare à recevoir tous les arrérages d'ici la Toussaint, absolument comme le faisaient nos dignes ancêtres et leurs honnêtes débiteurs.

### Cultivateurs! Attention!

Volailles Ply. Rock Barrées, crête simple, coquets à vendre à des prix raisonnables.

RECORD DE PONTE (à date)  
19 septembre 1923.

Poules No 9105	201 œufs
9106	194 "
9107	215 "
9108	198 "
9120	175 "
9121	221 "
9124	219 "
9127	191 "
9128	185 "
9131	195 "
9133	210 "
9141	197 "
9142	176 "

Egalement à vendre, Miel Pur. Attention spéciale accordée aux commandes par la poste.

Station Avicole Ste-Germaine  
Emile K. LAFLAMME,  
Régisseur.  
Ste-Germaine, station, Cté Do-ch.

11

11

**Protégeons notre gibier**

**LA LOI DE LA CHASSE**

§ 2.—Des prohibitions

III.—Bécasse, Bécassine, Perdrix, Canard sauvage, Macreuse, Sarcelle, etc.

2313. Il est défendu :

10. De chasser, tuer ou prendre :

a. La bécasse, la bécassine, le pluvier, le grand et le petit chevalier à pieds jaunes, entre le quinzième jour de décembre d'une année et le premier jour de septembre de l'année suivante, et dans les districts de la province contigus aux eaux sujettes à la marée, entre le premier jour de décembre d'une année et le premier jour de septembre de l'année suivante; aucune perdrix grise ou de savane, entre le quinzième jour de décembre d'une année et le premier jour de septembre de l'année suivante, et les perdrix blanches (ptarmigan) entre le premier jour de février d'une année et le premier jour de novembre de la même année;

b. Les macreuses, les sarcelles, les oies, les outardes, les foulques (poules d'eau) et les autres râles, les canards sauvages d'aucune espèce, excepté les canards huppés et l'eider, entre le quinzième jour de décembre d'une année et le premier jour de septembre de l'année suivante;

c. En tout temps de l'année, le cygne sauvage, le canard huppé, l'eider, le courlis la maubèche (allouette), et les autres oiseaux de rivage ou échassiers (excepté la bécasse, la bécassine, le pluvier, le grand et le petit chevalier à pieds jaunes), et les espèces d'oiseaux migrateurs non considérés comme gibiers, dont les noms suivent : le pingouin, le petit pingouin, le butor, le fulmar, le fou de besson, le grèbe, le guillemot, le goéland, le héron, le stercoreaire (labbe) le plongeon (huard), le murre (guillemot), le pétrel, le puffin (macareux ou perroquet de mer), le bec ou ciseau, et le sterne; néanmoins, les sauvages peuvent prendre en tout temps de l'année, les pingouins, les petits pingouins, les guillemots, les mures et les puffins (macareux ou perroquets de mer) et leurs œufs pour la nourriture et leurs peaux pour leurs vêtements, mais il est défendu de vendre ou d'offrir en vente les oiseaux pris pour cette fin;

d. En tout temps de l'année, une heure après le coucher du soleil et une heure avant son lever, d'aucune manière, la bécasse, la bécassine, la perdrix ou les macreuses, les sarcelles ou canards sauvages d'aucune espèce; et, durant ces heures prohibées, il est également défendu de garder exposé, sous aucun prétexte, des lourdes ou appelants, soit près d'une cache d'une embarcation ou du rivage;

20. De déranger, endommager, cueillir ou enlever, en tout temps, les œufs d'aucune espèce de gibiers à plumes, migrateurs et non migrateurs, et des oiseaux migrateurs, sauf l'exception faite en faveur des sauvages dans le sous-paragraphe c du paragraphe 1, ou lorsqu'ils sont cueillis pour des fins scientifiques ou de propagation, en vertu d'un permis spécial. Les vaisseaux ou chaloupes, employés à déranger, cueillir ou enlever les œufs d'aucune espèce des dits oiseaux, peuvent ainsi que les œufs, être saisis suivant la loi.

(A suivre)



**POUR BIEN  
Echanger, vendre ou  
acheter  
ANNONCEZ**

Des intéressés à vos offres il y en a. C'est aussi certain qu'il existe un moyen infailible pour les trouver.

LES ANNONCES CLASSIFIES

du

BULLETIN DE LA FERME.

Les résultats sont assurés. Pour essayer, profitez de notre offre spéciale

aux Agriculteurs seulement d'hui au premier novembre.

6 insertion pour le prix de 4

**LE BULLETIN DE LA FERME**

BOITE POSTALE 129

QUEBEC

**PETITES ANNONCES**

TARIF: 50 cents par insertion de 25 mots ou moins; 1 centin par mot additionnel.

**AGENTS.**—Homme habile demandé dans chaque comté pour appointer des agents pour vendre notre "Magic Gas". Produit garanti, boîte \$1., donne 500 milles, \$500. par mois facilement. Ecrivez immédiatement, Lefebvre Frères, Alexandria, Ont. 2-11-15-11-P.85.

**ANIMAUX A VENDRE.**—Agneaux Leicester pur sang 7 agnelles et quelques brebis de 2 et de 3 ans. Aussi Taureau Durham de 1 an et veau de l'année même race. Jean Lemieux, St-Bernard, Dorchester, Qué. P.95-18-10-2-11

**ARGENT A PRETER** sur hypothèque en ville et à la campagne. S'adresser à Ed. Boisseau-Picher, notaire, Edifice "La Banque Nationale" 71 rue St-Pierre, Québec, te. 116. 6-1s

**ATTENTION.**—60 belles terres à vendre dans une des belles parties des cantons de l'Est dans le comté de Missisquoi, Qué., demandez les circulaires et elles vous seront envoyées tout de suite par la maille, pour autres informations, adressez-vous à M. Larose, agent d'immobiliers, Frelignsburg, Qué. J.N.O.—X27

**AUX PERSONNES:** souffrant des reins de la vessie, de pertes, de débilité, d'impulsance, de maladies vénéennes, procurez-vous moyennant 25c. un livre de 224 pages, illustré qui vous dira comment prévenir et soigner efficacement ces maladies. Boite 181, Station N. Montréal. 4-10-P66

**A VENDRE.**—Ayrshire enregistrés et accredités, de tous âges. Cochons Chester Blancs. Moutons Oxford Down et Hampshire, s'adresser à Ephrem Pelletier, Lavaltrie, Qué. P.05-18-10-2-11

**A VENDRE.**—10 beaux cochets Plymouth Rocks, Gris—lignée Sauvée—Prix \$2.50 pièce. Adresse: William Royer, Station Avicole, St-Jacques, Via D'Israël, P. Q. Livré à la station D'Israël. 25-10-8-11-F. L.

**A VENDRE.**—100 belles poulette Rhode Island rouges de race pure. Prix \$2.50.—50 poulette Rhode Island rouges, très bonne qualité. Prix \$2.00.—Aussi très beaux cochets Wyandotte blancs. Prix \$5.00.—A vendre immédiatement faute d'espace.—J.-E. Roberge, Lambton, Frontenac. J.N.O.

**A VENDRE.**—2 taureaux Canadiens enregistrés, nés en mars Mouton Shropshires des deux sexes, de tous âges. True Berkshire, cochets Plymouth Rock Barrés. Satisfaction garantie. S'adresser à **Albani, Nichols**, La Présentation, St-Hyacinthe, P. Q. P.05-18-10-2-11.

**BELIERS SHROPSHIRE, ETC.**—A vendre, plusieurs jeunes béliers shropshires enregistrés ainsi que Ruches d'Abelles Italiennes, garanties en bonnes conditions pour l'hivernage. J. O. Levac, Rigaud, Co. Vaudreuil. 18-10-P05.

**BULBES ET PLANTS.**—Bulbes de Jacinthes, Narcisses, Tulipes, plants de pivoines et de fleurs vivaces, plants de framboisiers, gadeliers et groseilliers; veuillez demander une liste de prix. M. Savard, Cap-Rouge, Qué. X55-27-9-11-10

**COCHETS A VENDRE.** Wyandotte blanc, Ancona crête double et simple, sélectionné spécialement pour la ponte, contrôlé au nid à trappe, venant de poules ayant un record de 190 à 265 œufs. Prix raisonnable. S. Boiteau, Loretteville. 25-10-8-11-X06

**FROMAGERIE A VENDRE.**—3000 lbs de lait par jour. Outillage en bon ordre. Résidence privée, hangar à bois et à voiture, etc. Prix \$2,200. Conditions faciles. Ecrivez ou venez voir. A.-R. LEDUC, La Péraide, comté de Champlain, Qué. P.06 25-10, 8-11.

**JEUNES DINDONS.**—à vendre, à très bonnes conditions, de beaux jeunes dindons, pures bronzés, sélectionnés pour l'élevage, du 1er septembre au 1er novembre.—F. Eugène Tremblay, Baie St-Paul, Cté Charlevoix, Qué. P.05-27-11-16

**COLLECTION DE COMPTES.**—Collection des comptes, dettes, notes, jugements, et achat des hypothèques, par une Maison de Montréal digne de confiance. Maison qui peut vous procurer votre argent. Prix 10 pour cent. Références: Agence Commerciale ou McHaurhton Goodstone et Michaud, Montréal. S'adresser à Dominion Financial Corporation Ltd, 232 rue St-Jacques, Montréal, Qué. 18-10-15-11-X77

**FOIN.**—A vendre par lot de char, foin de différentes qualités. S'adresser à Ad. Forget, St-Sébastien Cté Iberville, Qué. 18-10-P.05

**Le Dr BERNARD,** 12 rue Durocher, tél. 451w, médecine générale. Spécialité: maladies de la peau, rife, (eczéma), etc. Sur demande, envoi de mon traitement par la maille, dans tout le pays et aux Etats-Unis. 27-9-11-10-P05

**LEICESTER ET HOLSTEIN.**—A vendre, Leicester enregistrés, agneaux, agnelles et brebis. Holstein enregistrés, veaux mâles et femelles, taureau d'un an prêt pour le service. J.-A. COUTURE, Saint-Augustin, Portneuf, Qué. 11-10 P05

**LUZERNE.**—Nous désirons acheter un plein char ou moins de luzerne en ballots, deuxième récolte. S'adresser à Gunn, Langlois & Cie Ltée., 105 rue St-Paul Est, Montréal. 2-11-15-11 P15.

**OXFORD-DOWN.**—A vendre, un très beau bélier de deux ans, aussi mâles de un an et de l'année. Aussi une belle taure Canadienne de un an. Alphonse Doré, Lac aux Sables, Qué. P.05-18-10-2-11.

**PETITE FERME** à vendre, bien bâtie, 8 arpents, bonne terre à jardinage ayant verges, framboisiers et fraisières. S'adresser à Omer Farmer, 157, rue Saint-Catherine Ouest, Montréal. 25-10-8-11 P05

**TRAPPEURS 1 TRAPPEURS 1**—Méthodes sûres et garanties pour prendre le renard au piège, succès assuré, prix modéré. Ferdinand Couture, South-Durham, Qué. P.05-25-10-8-11

**PLYMOUTH ROCK BARRÉS ET WYANDOTTE BLANC.**—Cochets et Poulettes à vendre, sujets d'exposition, sélectionnés au nid à trappe. Oies Toulouse. S'adresser à Emile Robillard Lavaltrie, Cté. Berthier, Qué. 11-10-25-10 P05

**PROPRIETE A VENDRE.**—A vendre, propriété pour éleveur de volailles ainsi que 100 poulettes Chantecler et 80 Plymouth Rock, vendra pour cause de départ. S'adresser à 546 rue Lacroix, Ville Emard, Montréal. 2-11-15-11-P05

**SURPLUS DE L'ARMEE.**—Bottines, jambières, molletières, chaussettes, culottes, pantalons, sacs à effets, gourdes, sous-vêtements, chemises, imperméables, paletots huilés, couvertures et draps de lit, couteaux, couvertures imperméables pour chevaux et voitures, selles, tentes et toiles, etc. Ecrivez pour liste des prix Magasin de Surplus Militaire, 204 ouest, Notre-Dame, Montréal. 11-10-P 67

**TABAC EN FEUILLES.**—Bon tabac canadien, en feuilles à vendre. Grand rouge, 25; Connecticut, 25; Quessel, 45; Rose quessel, 48; Petit rouge, 30; L'argent doit accompagner toute commande. Le transport est aux frais de l'acheteur. J. A. Pilon, St-Roch de l'Acadian, Cté. L'Assomption. P66-18-10-2-11

**Tamworth et Chester Blanc.**—6 cochons mâles enregistrés, primés aux grandes expositions provinciales 1923. Aussi moutons Oxford Down; Agneaux d'un an et de l'année à vendre à prix modérés. S'adresser à Ernest Sylvestre, St-Hyacinthe, Qué. P.05-4-10-18-10

**TERRE A VENDRE.**—Dans Causapscaal, 400 acres de terre bien planchie, 125 acres en culture, bonne terre, peu de roche, bien bâtie, l'eau dans toutes les bâtisses; située à 3 1/2 milles de la gare et de l'église, de la beurrerie et de la fromagerie, à 1 1/2 mille de l'école. Vendra pour \$3000 dont \$1000 comptant, la balance payable dans neuf ans. Je vendrai la récolte et le rouling si cela convient à l'acheteur. Pour informations s'adresser à J. B. CARRIER, Causapscaal, Qué. M. G.

**VOULEZ VOUS RIRE.**—Envoyez 10 cts, pour l'Oracle du Mariage, catalogue français de farces, attraits, monologues, chansons, librairie: Edif. Hartman 1302-B Saint-Denis, Montréal. 2-11-15-11-P05.

**2 AUTOS CHEVROLET 4-90,** modèle 1921, en très bon état, à vendre. Prix excessivement bas. Faut vendre tout de suite. Occasion comme on en rencontre rarement. S'adresser à Case 129, Le Bulletin de la Ferme, Québec. 25-10, 9-11 X05.

**AYRSHIRES.**—A vendre, Ayrshires de tous âges. Troupeau âgé et jeune ayant rapporté les premiers prix à l'Exposition du comté, ayant subi première épreuve à la tuberculine claire, 6 agneaux Oxford Down, très typiques et beaux, cochets et poulettes Plymouth Rock barrés. Satisfaction garantie. Jos. Lessard, R. R. No 1, St-Léon, Maskinongé, Qué. 18-10-X57

**HOLSTEIN-FRISIAN.**—Deux beaux taureaux Holstein-Frisian, de 18 mois, provenant d'excellentes vaches laitières seront vendus avec engagement à conditions faciles, en s'adressant à Joseph Lord, Route No 1, St-Jean, Qué. 11-10-P05

**FOIN A VENDRE.**—Bon foin à vendre, aussi paille et foin pour stock, prix raisonnable. Cotations sur demande. J. E. Gallagher, St-Hugues, Co. Bagot, Qué. 11-10-P05

**FERME A VENDRE.**—Grande ferme à vendre à deux milles du village dont cent cinquante acres en terre forte, pas de roches, vingt cinq arpents de bois, bon pâturage, bien bâtie. Vendra avec tous les animaux et instruments, conditions faciles. S'adresser à W. Murray, West Shefford, B. P. 22, Qué. 28-10-P05

**L'OBLIGATION** organe du Fr. Municipal Ltée, vous fournira tous les renseignements nécessaires pour faire ces placements de tout repos. Cette revue financière vous sera envoyée gratuitement sur demande en écrivant au bureau à 107 Côte de la Montagne, Q16. 2-11-15-11-05

**POMMES A VENDRE.**—Par quantité de chru, points d'expédition: Ontario et Nouvelle-Ecosse, aux prix suivants: No 1, \$3.50 le quart; No 2, \$3.00 le quart; Domestiques, \$2.50 le quart; No 3, \$1.50 le quart; Le transport coûte environ \$1.00 le quart. S'adresser à John Paradis, 85 St-Pierre, Q16-bec. Té. 328. 6 lois

**TERRE A VENDRE**  
Une terre de 130 arpents en superficie dont 115 en culture et la balance en beau bois franc et 100 cordes de bois de pulpe, avec gros rouling; le tout situé à moins de 5 milles de l'église, à vendre à bonnes conditions pour un prompt acheteur. Raison de vente, cause de santé. Pour autres renseignements s'adresser à Cyrilas Côté, Montmagny, Qué. P09-27-9-11-10

**NOUS ACHETONS**

du bois de papier pelé et non pelé, de la latte, du bois de construction, des poteaux, dormants de chemins de fer et tout autre produit de la forêt, pour le marché local et américain.

S'adresser à

**CANADIAN FOREST CORPORATION**

85, St-Pierre, - Québec.

**NOUS COMMERÇONS**

le foin, le grain, les patates, la laine, la farine, le gru, le son, par quantité de chars seulement.

Nous vendons beaucoup au marché américain et localement. Nous vendons également beaucoup de pommes, provenance de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse.

Nous sommes agents-commissionnaires pour toutes ces choses-là.

**NOTRE PRIX C'EST 5% DE COMMISSION.**

**S'ADRESSER A**

**UNIVERSAL PRODUCE EXCHANGE**

85 St-Pierre, :: Québec.

**Souffleur à Paille "CHAMPION"**

(Patenté au Canada et aux Etats-Unis)  
S'adaptant à tous les genres de batteuses en usage.

Circulaires descriptives sur demande.

Agents demandés dans les endroits non représentés; commission libérale; de préférence des cultivateurs représentant dans d'autres comparables

**WILFRID OUELLETTE & CIE,**  
MANUFACTURIERS  
Ste-Scholastique, - - Québec.

**VOULEZ VOUS RIRE.**—Envoyez 10 cts, pour l'Oracle du Mariage, catalogue français de farces, attraits, monologues, chansons, librairie: Edif. Hartman 1302-B Saint-Denis, Montréal. 2-11-15-11-P05.

**2 AUTOS CHEVROLET 4-90,** modèle 1921, en très bon état, à vendre. Prix excessivement bas. Faut vendre tout de suite. Occasion comme on en rencontre rarement. S'adresser à Case 129, Le Bulletin de la Ferme, Québec. 25-10, 9-11 X05.

**AYRSHIRES.**—A vendre, Ayrshires de tous âges. Troupeau âgé et jeune ayant rapporté les premiers prix à l'Exposition du comté, ayant subi première épreuve à la tuberculine claire, 6 agneaux Oxford Down, très typiques et beaux, cochets et poulettes Plymouth Rock barrés. Satisfaction garantie. Jos. Lessard, R. R. No 1, St-Léon, Maskinongé, Qué. 18-10-X57

**HOLSTEIN-FRISIAN.**—Deux beaux taureaux Holstein-Frisian, de 18 mois, provenant d'excellentes vaches laitières seront vendus avec engagement à conditions faciles, en s'adressant à Joseph Lord, Route No 1, St-Jean, Qué. 11-10-P05

**FOIN A VENDRE.**—Bon foin à vendre, aussi paille et foin pour stock, prix raisonnable. Cotations sur demande. J. E. Gallagher, St-Hugues, Co. Bagot, Qué. 11-10-P05

**FERME A VENDRE.**—Grande ferme à vendre à deux milles du village dont cent cinquante acres en terre forte, pas de roches, vingt cinq arpents de bois, bon pâturage, bien bâtie. Vendra avec tous les animaux et instruments, conditions faciles. S'adresser à W. Murray, West Shefford, B. P. 22, Qué. 28-10-P05

**L'OBLIGATION** organe du Fr. Municipal Ltée, vous fournira tous les renseignements nécessaires pour faire ces placements de tout repos. Cette revue financière vous sera envoyée gratuitement sur demande en écrivant au bureau à 107 Côte de la Montagne, Q16. 2-11-15-11-05

**POMMES A VENDRE.**—Par quantité de chru, points d'expédition: Ontario et Nouvelle-Ecosse, aux prix suivants: No 1, \$3.50 le quart; No 2, \$3.00 le quart; Domestiques, \$2.50 le quart; No 3, \$1.50 le quart; Le transport coûte environ \$1.00 le quart. S'adresser à John Paradis, 85 St-Pierre, Q16-bec. Té. 328. 6 lois

**TERRE A VENDRE**  
Une terre de 130 arpents en superficie dont 115 en culture et la balance en beau bois franc et 100 cordes de bois de pulpe, avec gros rouling; le tout situé à moins de 5 milles de l'église, à vendre à bonnes conditions pour un prompt acheteur. Raison de vente, cause de santé. Pour autres renseignements s'adresser à Cyrilas Côté, Montmagny, Qué. P09-27-9-11-10

**NOUS ACHETONS**

du bois de papier pelé et non pelé, de la latte, du bois de construction, des poteaux, dormants de chemins de fer et tout autre produit de la forêt, pour le marché local et américain.

S'adresser à

**CANADIAN FOREST CORPORATION**

85, St-Pierre, - Québec.

**NOUS COMMERÇONS**

le foin, le grain, les patates, la laine, la farine, le gru, le son, par quantité de chars seulement.

Nous vendons beaucoup au marché américain et localement. Nous vendons également beaucoup de pommes, provenance de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse.

Nous sommes agents-commissionnaires pour toutes ces choses-là.

**NOTRE PRIX C'EST 5% DE COMMISSION.**

**S'ADRESSER A**

**UNIVERSAL PRODUCE EXCHANGE**

85 St-Pierre, :: Québec.

"Je dois m'occuper de ma ma petite enfant, tant les derniers mois en travaillant à la tricoteuse de livres. —Mr"

"J'ai soigné dans le recour l'Auto-conque veut s'offrir de faire d'per ses moments. C'est à l'âge de 18 ans, j'ai subi mon premier mariage, mais cela me plaît que cela m'a —M"

"Je n'avais pu trait que de p en propre av cela nous as Je gagne fac \$3.00 par jou l'Auto-Trico heures libres Melle"

"Je commet l'Auto-Tric ments de loi mie, à cinq n. Toute la fa reuse maint vous compt teuse pour numéraire c soin."

# Je Vous Paierais

## -- vos moments libres à la maison

**VOULEZ-VOUS** gagner de l'argent surnuméraire, sans quitter votre maison, sans négliger vos autres travaux ?

Aimeriez-vous à convertir ces heures et demi-heures que vous perdez actuellement, en piastres et cents qui vous permettent d'avoir les choses dont vous avez besoin ?

Voici comment ! Vendez-moi votre temps libre. Permettez-moi de vous payer sur une base de gages plus élevée que cette organisation n'ait encore payé pour chaque heure de votre temps libre. Vous pouvez travailler quand cela vous plaît et précisément tant que cela vous est agréable. Vous êtes maître absolument. Vous

choisissez vos propres heures. Le montant de vos chèques de paie dépend seulement de vous.

Laissez-moi vous renseigner complètement à ce sujet. Vous avez probablement entendu parler de la machine Auto-Tricoteuse. C'est une industrie nationale, très connue et bien établie. Elle aide à des milliers d'hommes et de femmes, sur tout le continent à convertir leurs moments libres en argent surnuméraire. Elle vous offre une occasion merveilleuse de résoudre vos problèmes de plus d'argent, de devenir indépendant de fortune, de vous permettre quelque luxe—sans pour cela quitter votre foyer, sans négliger vos travaux ordinaires.

**Des milliers gagnent à présent de \$5. à \$20. par semaine**

Combien d'argent voulez-vous gagner dans vos moments libres à la maison ? Voulez-vous gagner \$5, \$10, ou \$15. ?

Le tricotage à la machine, est une besogne agréable, une occupation digne.

C'est exactement ce que vous désirez ce que vous souhaitez depuis longtemps. C'est un moyen sûr, éprouvé pour convertir en argent vos heures libres. Je veux bien vous adresser tous les renseignements complets sur cette industrie. Je veux que vous sachiez tout sur cette affaire. Aucune obligation, absolument rien à payer. Ecri-

vez-moi tout simplement ou adressez-moi le coupon, je serai ravi d'avoir l'occasion de vous fournir toutes les informations désirées.

**Lisez ce qu'en disent mes ouvrières**

Dans le rectangle à gauche, sont quelques photographies de propriétaires de machines Auto-Knitter aussi leur version respective sur la valeur de l'Auto-Tricoteuse. Il y en a un grand nombre d'autres. Tous en sont ravis et apprécient les avantages qu'elle offre.

Mademoiselle Ella Holtz, une de mes ouvrières les plus actives écrit : 'En tout, je tricote 5000 paires de chaussettes à un profit de 30c. la paire ce qui me fait un revenu de 1,500. Avec ces 1,500 gagnés chez moi, nous avons acheté une belle ferme, très bien bâtie. Je suis excessivement intéressée à ce travail.

L'Auto-Tricoteuse est considérée comme un envoyé providentiel à des milliers d'hommes et de femmes dans le besoin d'argent surnuméraire. Je désire ajouter votre nom sur ma liste de paie. Le puis-je ?

**Comment des femmes habiles ont augmenté leurs gains de l'Auto-Tricoteuse**

Beaucoup de mes ouvrières sur ma liste de paie, tricotent avec L'Auto-Tricoteuse, à la maison, d'autres vêtements que des bas que j'achète d'elles sur une base de gages fixes. Une femme m'a envoyé récemment la photographie d'un ravissant gilet de laine tricoté sur la machine dans ses heures libres. Une autre confectionne des vêtements pour enfants vraiment merveilleux, en laine rose et blanc et qu'elle vend au marchand de sa localité à bon profit. Un grand nombre tricotent, des mitaines, bas de golf, des chandails, des collerettes etc., qu'elles vendent à gros profits. Une affaire importante à vous seulement dans votre temps libre.

Laissez-moi vous envoyer tous les renseignements de suite. Je sais par ailleurs que vous souhaitez absolument connaître ce plan sans pareil qui rendra vos moments libres si valables. Je sais que vous voulez que j'entre votre nom sur ma liste de paie. Ne m'écrivez-vous pas aujourd'hui sans faute ?

**Tous renseignements gratuits**

Ecrivez-moi une ligne seulement. Encore mieux que cela, employez le coupon ci-contre. Je vais vous envoyer tout desuite tous les renseignements concernant l'Auto-Tricoteuse et vous mettre très au courant de l'offre remarquable que j'ai à vous faire.

Je guetterai votre demande d'informations. Pourquoi ne pas m'envoyer le coupon, MAINTENANT tandis que vous y pensez ? Adressez-le-moi à Auto-Knitter Hosiery (Canada) Co., Ltd., Dept. 8510, 1870 Davenport Road West Toronto, Ont.

*T. W. Chadburn*



### GARANTIE

Je garantis que des milliers d'hommes et de femmes ont appris à tricoter à la machine Auto-Knitter dans leurs moments de loisir à la maison et que par le moyen de l'Auto-Tricoteuse ils ont gagné l'argent surnuméraire dont ils avaient besoin.—Je garantis de vous payer sur une base de gages fixes chaque paire de bas modelés que vous tricotez pour nous à la maison. Ou importe combien minime ou combien considérable soit la quantité de paires que vous tricotez, vous recevrez votre chèque de paie promptement.

*T. W. Chadburn*

T. W. Chadburn,  
The Auto Knitter Hosiery (Canada) Co. Ltd.,  
Dep't 8510, 1870 Davenport Road., West Tor., Ont.

Je serais intéressé à convertir mes heures libres en argent surnuméraire. Veuillez s'il vous plaît m'envoyer tous renseignements concernant l'Auto-Tricoteuse. Je comprends que cela ne m'engage aucunement. Je vous inclus un timbre poste de trois cents pour défrayer les frais de poste.

Nom.....  
Adresse.....  
Ville.....Prov.....



"Je dois m'occuper de l'entretien de ma maison et de deux petits enfants, cependant durant les derniers six mois, j'ai gagné une moyenne de \$65. par mois en travaillant sur l'Auto-Tricoteuse dans mes moments libres.

—Mme H. E. Stevens.



"J'ai soixante-onze ans cependant je recommande de tout cœur l'Auto-Tricoteuse à quiconque veut s'assurer un moyen sûr de faire de l'argent et occuper ses moments libres agréablement. Comme beaucoup de gens à l'âge mûr, je souhaitais subvenir à mon entretien. Je suis mon seul maître maintenant je puis travailler quand cela me plaît et aussi longtemps que cela m'est agréable."

—Mr D. S. Treadwell.



"Je n'avais jamais su ce que c'était que de posséder de l'argent en propre avant. Certainement, cela nous assure l'indépendance. Je gagne facilement de \$2.50 à \$3.00 par jour en travaillant sur l'Auto-Tricoteuse durant mes heures libres.

Melle Harriett Pushee.



"Je commençai à travailler sur l'Auto-Tricoteuse dans mes moments de loisir. Durant les premiers cinq mois j'ai fait \$275.80. Toute la famille est plus heureuse maintenant que nous pourrions compter sur l'Auto-Tricoteuse pour gagner l'argent surnuméraire dont nous avons besoin."

Mme Hewron.

voyez 10 cts, rue français de chignons, 11-Saint-Denis, 16-11—P05.

modèle 1921, excessivement occasion com-S'adresser à Québec.

Ayrshires de ne ayant rap- position G.1 ppreye à la Oxford Down et poulettes don garantie. Léon, Maski- 18-10—X67

ix beaux tau- is, provenant ront vendas is faciles, en te No 1, St- 11-10—P05

in à vendre, r raisonnable. Gallagher, St- 11-10—P05

nde ferme à ont cent cin- roches, vingt e, bien bâte. Instruments, W. Murray, 18-10—P05

Pré. M. incit- nseignements ents de tout vous sera ie en écrivant ntagne, Q.16 —15-11—05

quantité de arlo et Nou- No 1, \$3.50 Domestiques, quart: Le D le quart. -Pierre, Q.16 —6 mois

perficie dont au bois franc vec gros rou- milles de l'é- ons pour un ate, cause de its s'adresser

7-9—11-10

ONS

élé te, on, ats out fo- cal

REST N

Québec.

ONS

laine, la antité de

1 marché ous ven- pommes, la Nou-

mission-

SSION.

DUCE

Québec.

11

11

11

## Le soin des engrais cet automne L'emploi du bran de scie :

Ecrit spécialement pour "Le Bulletin de la Ferme", par le professeur  
H.-M. Nagant, I.A.; I.F. de l'Institut Agricole d'Oka

### Songez à bien conserver le fumier l'hiver prochain :

Des centaines de cultivateurs ont profité, durant l'été dernier, de la généreuse offre de subvention faite par le Département de l'Agriculture de la province, pour la construction de remises à fumier et de citernes à purin. Dans chaque paroisse, pour ainsi dire, nous aurons maintenant une excellente démonstration de nature à convertir ceux qui ne sont pas encore convaincus, à stimuler l'action chez les indolents qui se décident difficilement à accomplir une amélioration reconnue nécessaire ou utile.

Ceux qui n'ont pas tardé pour profiter de l'aubaine peuvent maintenant attendre avec confiance le printemps prochain ; ils disposeront pour l'engraisement de leur terre, d'une provision de fumier de première qualité, bien fermenté dans son jus, ayant subi le minimum de pertes par volatilisation, lavage et infiltration.

Mais, à côté de cela, restent les milliers de cultivateurs qui n'ont pas encore pu ou voulu réaliser l'amélioration précisée et qui ont cependant tout intérêt à traiter le mieux possible l'engrais. A défaut de fosse à fumier étanche, ils peuvent user de plusieurs moyens pour réduire dans une forte mesure la perte en engrais liquide, et empêcher les fermentations préjudiciables à la qualité des fumiers mis en tas.

### Faisons provision d'absorbants :

Le temps de répit qui reste entre la rentrée des dernières récoltes et l'apparition des premières neiges, devrait être mis à profit pour faire une provision d'absorbants de l'une ou de l'autre espèce que l'on peut se procurer plus ou moins facilement suivant les endroits considérés.

### La tourbe comme absorbant :

Sur combien de terres de la province de Québec ne trouve-t-on pas des fonds tourbeux, désignés dans le langage ordinaire sous le nom de terre noires, couvrant une superficie d'un ou plusieurs arpents. A l'automne, ces savanes humides et d'un accès difficiles durant les autres saisons de l'année, sont ordinairement plus abordables, par suite du dessèchement progressif et de la baisse du niveau de l'eau survenus au cours de l'été. Voilà donc le moment arrivé d'aller chercher un bon nombre de voyages de cette terre noire et de l'étendre aux environs de la grange, durant les dernières journées de soleil assez vif que nous réserve encore "l'été des Indiens". Une fois séchée il n'y a plus qu'à l'entasser, sous un abri quelconque, à proximité de l'étable et de l'écurie, de façon à ce que l'on puisse facilement en répandre chaque jour quelques pelletées dans les rigoles derrière les animaux. Chaque pelletée de tourbe bien sèche signifie l'épargne de 4 ou 5 fois le poids correspondant d'urine de vache ou de cheval.

Si la tourbe employée comme absorbant de l'engrais liquide empêche la déperdition de celui-ci, elle a encore d'autres avantages sur lesquelles on ne saurait trop insister :

1.—Elle augmente la masse du fumier et en fermentant en présence des matières alcalines des urines (ammoniaque et carbonate de potasse) et sous l'influence des bactéries apportées par les déjections, elle se transforme en humus doux.

2.—Elle enrichit le fumier en principes azotés ; la tourbe peut contenir en effet de 0.5 à 2.5% d'azote ; en ne tablant que sur une moyenne de 1% cela représente déjà le chiffre relativement considérable de 20 lbs par tonne de tourbe employée.

3.—Les composés humiques de la tourbe en fixant l'ammoniaque qui tend toujours à se dégager des urines en fermentation met un terme à la déperdition de ce précieux principe azoté.

A défaut de tourbe ou de terre noire, il est possible dans une foule d'endroits de la province de recueillir facilement des quantités considérables de bran de scie qui s'amasse en tas autour des scieries et forme bien souvent de véritables bancs ou alluvions le long de certaines rivières dans lesquelles on le déverse pour s'en débarrasser. Comme pour la tourbe il s'agit donc seulement d'aller le chercher et d'en faire une provision qui soit bien à la main pour l'usage spécifié.

### Valeur du bran de scie comparé à la tourbe :

Au point de vue de la capacité d'absorption pour ces liquides, le bran de scie n'est pas beaucoup inférieur à la tourbe sèche ; en effet d'après Mintz et Girard 100 lbs de bran de scie peuvent retenir par imbibition 400 lbs d'urine. En pourrissant dans le fumier, il se transforme également en humus et fait un apport en azote qui peut être estimé en moyenne à 1/2% soit une dizaine de livres par tonne, sans compter un peu de potasse et d'acide phosphorique. Cependant il faut reconnaître que la sciure de bois possède à un moindre degré que la tourbe le pouvoir de retenir et fixer l'ammoniaque de l'engrais liquide.

### Sciure de bois franc versus sciure de résineux :

Lorsque l'on a le choix entre de la sciure de bois franc et celle de résineux il faudra toujours donner la préférence à la première, attendu qu'elle est d'une décomposition plus facile et se convertit plus aisément en humus.

La sciure de bois résineux, par suite de sa teneur plus ou moins forte en gomme ou térébentine, agit plutôt comme antiseptique, a une tendance à retarder les fermentations du fumier et est par conséquent d'une humification beaucoup plus laborieuse. Aussi entend-on parfois formuler des objections contre l'incorporation de quantités un peu considérables de sciure de résineux au fumier ; suivant certains praticiens son usage serait préjudiciable surtout aux terres légères.

Sans conseiller d'ajouter aux litières des animaux des quantités exagérées de sciure de bois pin ou d'épinette, nous pensons qu'elle ne peut guère exercer une action défavorable sur la qualité du fumier du moment que celui-ci est maintenu dans un bon état de fermentation, c'est-à-dire énergiquement foulé et imbibé de liquide, durant une couple de mois. Dans le cas où l'on ne disposerait que de sciures d'essences résineuses on pourrait donc conseiller de n'en faire emploi que durant les trois ou quatre premiers mois de stabulation, de manière à ce que le fumier produit à l'approche du printemps, qui n'a pas eu le temps de subir la fermentation voulue, avant d'être incorporé au sol, n'en contienne pas ou très peu.

### Apprêtons-nous à recueillir la cendre de bois :

Partout où l'on consume encore du bois pour le chauffage des maisons ou la fabrication du sucre et du sirop d'érable, il faudrait en conserver la cendre qui représente un engrais en même temps qu'un amendement de valeur inestimable pour tous les sols en général et les terres acides en particulier.

La cendre de bois, de moyenne qualité, renferme en effet de 5 à 6% de potasse, environ 2% d'acide phosphorique et de 35 à 50% de chaux ; avec de l'azote en plus cela formerait un engrais complet. Mais pour lui conserver la potasse, qui en représente l'élément le plus précieux, il est indispensable de la garder à l'abri des intempéries et surtout de la pluie qui entraîne facilement ce principe soluble.

Aussi faudrait-il toujours réserver un abri sous forme d'une cabane quelconque aux parois garnies de quelques morceaux de vieille tôle, édifiée à une certaine distance des autres bâtisses, en vue d'éviter les dangers de feu, pour l'emmagasinage de la cendre de bois produite durant la longue saison d'hiver que nous avons à traverser. Cela vaudrait déjà la peine rien que pour l'engraisement du carré de tabac que tant de cultivateurs tiennent à cultiver à proximité de leur habitation.



## Actualités

### Divers

Il existe bien deux plus populaires poulailler avec

Les premières nomiques, mais à la disposition partagées: les préfèrent les sition du coton, vitres, egalement à deux tré qu'il est pré sont en bois, so égales, tel que

Nous avons nécessaires pou

Ce poulailler 8 pieds de haut

Côté sud pour trois pieds grands vents au

Côté ouest trouve un châsser. Les trois poulailler, sont est en bois.

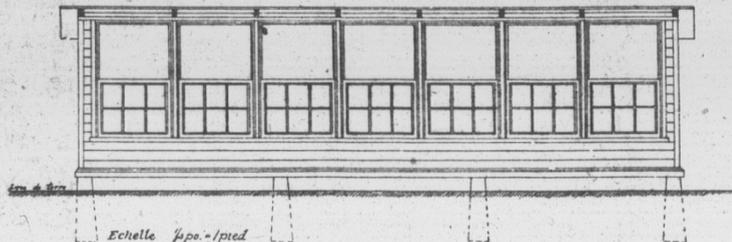
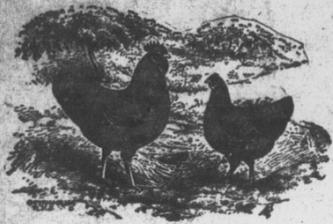
Côté nord

Côté est.

La tablette au côté est et sont: 6 x 6 pie



Nouveau genre de façade pour les poulaillers froids



Actualités Avicoles

Diverses sortes de poulaillers

Il existe bien des genres de poulaillers, mais on peut dire que les deux plus populaires au pays sont: le poulailler en appentis et le poulailler avec toit en pignon.

Les premiers sont de construction à la fois plus facile et plus économique, mais ils ont l'inconvénient d'être plus chauds en été. Quant à la disposition elle-même de ces poulaillers, les opinions ont été assez partagées: les uns, demandaient moitié coton, moitié vitres; d'autres préféraient les deux tiers de coton pour un tiers de vitres, et la disposition du coton lui-même variait; tantôt alternant avec les vitres, coton, vitres, coton, vitres; tantôt placée tout au même niveau, généralement à deux pieds du plancher. Aujourd'hui l'expérience a démontré qu'il est préférable que le bas du poulailler, moins deux pieds qui sont en bois, soit en vitre, et la partie supérieure en coton, par parties égales, tel que représenté par la Fig. ci-haut.

POULAILLER POUR 50 POULES

Nous avons publié, la semaine dernière, une liste des matériaux nécessaires pour une telle construction. Voir aussi page 671.

Ce poulailler mesure 15 pieds de longueur sur 15 de largeur. Il a 8 pieds de haut en avant et 6 en arrière: le toit est en appentis.

**Côté sud ou façade.**—Cette façade présente deux pieds de bois pour trois pieds de vitre. Les éleveurs dont le poulailler est exposé aux grands vents auraient avantage à employer le nouveau genre de façade.

**Côté ouest.**—Dans la partie de ce côté qui touche à la façade se trouve un châssis en vitre de 5 x 4 pieds, à 2 pieds de hauteur du plancher. Les trois pieds suivants, en allant vers le côté nord, au fond du poulailler, sont occupés par une porte de 6 x 3 pieds. Le reste du côté est en bois.

**Côté nord ou fond du poulailler.**—Tout en bois.

**Côté est.**—Tout en bois.

La tablette supportant les juchoirs, au nombre de 5, est attenante au côté est et au côté nord ou fond. Les dimensions de cette tablette sont: 6 x 6 pieds. Elle est à 2 1/2 pieds du plancher. Les juchoirs sont

élevés de 10 pouces au-dessus de la tablette et sont fixés au mur par des pentures de façon à ce qu'on puisse les relever pour nettoyer la plate-forme; ils sont placés le 1er à 10 pouces du bord de la tablette, le dernier à 10 pouces du côté est et les 3 autres sont distancés également entre le 1er et le dernier. La petite tablette supportant les abreuvoirs au nombre de 2, est adossée au côté est, entre la tablette ou "plate-forme" et la façade du poulailler. Elle mesure 1 1/2 pied par un pied; elle se trouve à 1 1/2 pied du plancher. Les 9 pieds du fond du poulailler, compris entre la tablette et le côté ouest, sont occupés par 2 rangées de nids à trappe superposées de 6 nids chacune. La rangée d'en-dessous est à 1 1/2 pied du plancher. Sur toute la longueur de la façade et à 1 1/2 pied du plancher se trouve l'auge devant recevoir la pâtée des déchets de cuisine et autres nourritures de ce genre.

Sur le côté ouest, c'est-à-dire à gauche en entrant, il y a une boîte en forme de V, de 3 pieds de long, 2 pieds de large, et de 2 pieds de profondeur contenant du grain pour la semaine.

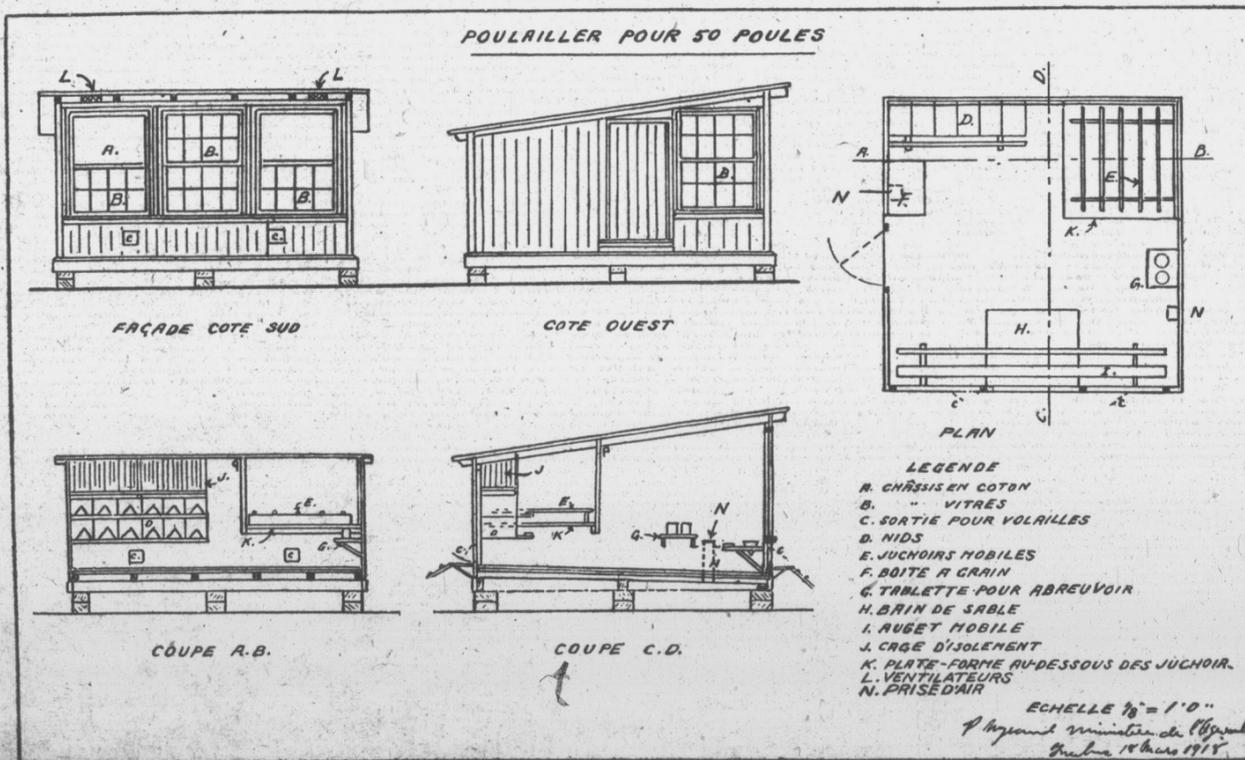
Entre la plate-forme et la tablette supportant les abreuvoirs, se trouve une toile sur rouleau, fixée au toit, et servant à abriter les poules pendant les grands froids. Une fois déroulée, elle dépasse de six pouces le bord de la plate-forme.

Le contour du poulailler est fait d'un simple rang de planches bouvetées, excepté le côté nord qui est fait de deux rangs de planches.

Plancher: deux rangs de planches communes, d'un pouce, avec papier goudronné ou papier à construction quelconque, entre les deux rangs de planches.

**Remarque générale.**—Les façades décrites dans les divers poulaillers peuvent être remplacées avantageusement par celle indiquée ci-haut. Avec cette disposition, l'air pénètre moins directement dans le poulailler, et n'atteint pas les volailles elles-mêmes.

**Note**—Les poulaillers avec toit en pignon seraient peut-être plus hygiéniques. Mais comme dans ces poulaillers le plafond est généralement en paille, ils ne tardent pas à devenir un nid à vermine. On pourrait y remédier du moins en ce qui concerne les rats, en les plafonnant avec de la broche à poulets, ou encore mieux en remplaçant cette paille ou cette broche par deux rangs de coton jaune, espacés de six pouces formant un matelas d'air.



11

11

11

**Moteurs, Tracteurs et Automobiles**

Heurter le trottoir endommage les pneus.

Des freins mal ajustés font perdre beaucoup de force.

Le moindre cognement dans le moteur indique qu'il y a quelque chose qui fait défaut.

Le carbone dans le moteur le fait cogner et un moteur qui cogne s'use vite. Le carbone est causé par la gazoline et l'huile de mauvaise qualité.

Si les bougies sont sèches, mais couvertes de suie, la lubrification du moteur est correcte, mais le mélange explosif est trop riche. Si les bougies sont huileuses, cela indique que l'huile passe à travers les segments des pistons et que vous brûlez trop d'essence et d'huile.

"Brûler le chemin" n'est pas une expression qui se prend à la lettre; il serait plus vrai de dire "brûler ses pneus", car littéralement ce sont vos pneus que vous brûlez quand vous faites de la vitesse. Des expériences ont démontré qu'après une course de cinq milles à une vitesse de 60 milles à l'heure, les pneus d'arrière avaient atteint une température de 124 degrés Fahrenheit, et ceux d'avant une température de 101 degrés. Une course de 14 milles à la même vitesse a produit une chaleur de 144 degrés, sur les pneus d'avant et de 146 degrés sur les pneus d'arrière. Quoi d'étonnant avec une pareille chaleur que les pièces ne peuvent pas tenir ou que des crevaisons se produisent.

A part les pneus d'une automobile, il n'est pas une pièce qui s'use plus rapidement que le frein. Il est bon de se souvenir de cela et d'y faire attention. Les freins demandent à être ajustés de temps à autre. Il faut que les bandages de freins forment un cercle parfait autour des tambours sinon ils portent inégalement et ils frottent quand la pédale est dégaïée.

Si vous ne le faite vous-même, nous vous recommandons de faire examiner vos freins chaque trimestre par un bon mécanicien. De bons freins sur vos voitures, c'est votre sauvegarde et aussi celle du public. Remplacez immédiatement les freins qui ne semblent pas offrir toutes les garanties. Cette opération est simple, se fait rapidement, n'est pas coûteuse et vous aurez l'avantage d'avoir plus de confiance en vous.

L'Automobile au Canada.

**Comité de Surveillance des Etalons**

Liste des endroits où les inspecteurs du Ministère iront du 15 au 27 octobre 1923 pour inspecter les étalons destinés à faire la monte en 1924.

Date	Endroit	Hôtel	Heures
Oct. 15	St-Barthélémi (Berthier)	Hôtel	De 9.00 à 9.30 a. m.
" 15	St-Cuthbert	Chez Jos. Rémillard	10.00 à 10.30 a. m.
" 15	Berthierville	Hotel Manoir	11.00 à 11.30 a. m.
" 15	St-Norbert	Chez Arsène Denis	1.30 à 2.00 p. m.
" 15	St-Elizabeth	Chez Jos. Coulombe	3.00 à 3.30 p. m.
" 15	Joliette	Hôtel Windsor	9.00 à 9.30 a. m.
" 16	St-Félix de Valois	Hôtel Station	11.00 à 11.30 a. m.
" 16	St-Gabriel	Hôtel Coutu	1.30 à 2.00 p. m.
" 17	Rawdon	Hôtel Balmoral	8.30 à 9.00 a. m.
" 17	St-Jacques (Montcalm)	Hôtel Dorion	10.00 à 10.30 a. m.
" 17	St-Esprit (Montcalm)	Hôtel	1.00 à 1.30 p. m.
" 17	St-Lin	Hôtel	2.30 à 3.00 p. m.
" 18	St-Jérôme, Terrebonne	Hôtel Lapointe	9.00 à 9.30 a. m.
" 18	St-Scholastique	Hôtel Central	1.00 à 1.30 p. m.
" 18	St-Hermas	Hôtel	2.00 à 2.30 p. m.
" 19	La Trappe (Oka)	(La Trappe)	9.00 à 9.30 a. m.
" 19	St-Eustache	Hôtel Sévigny	10.30 à 11.00 a. m.
" 19	Terrebonne	(Ecurie Moody)	2.00 à 2.30 p. m.
" 20	Repentigny	(Chez Louis Thouin)	9.00 à 9.30 a. m.
" 20	L'Assomption	Hôtel Thouin	10.00 à 10.30 a. m.
" 22	St-Barnabé (Cité St-Maur.)	Hôtel Rivard	11.00 à 11.30 a. m.
" 22	Louiseville	Hôtel Lafleur	1.00 à 2.00 p. m.
" 22	Yamachiche	Hôtel	2.30 à 3.00 p. m.
" 22	Trois-Rivières	Drs Vigneau & Poitier	4.00 à 4.30 p. m.
" 23	Batiscan (Champlain)	Hôtel Laquerre	9.00 à 9.30 a. m.
" 23	St-Anne de la Pérade	Hôtel Cadot	10.00 à 10.30 a. m.
" 23	Deschambault	Ferme du Gouverne.	11.30 à 12.00 a. m.
" 23	Neuveville	Chez L. Matte, forgeron	2.00 à 2.30 p. m.
" 24	Stoneham	Maison Pension	9.00 à 9.30 a. m.
" 24	Chateau-Richer	Chez A.-W. Coté	11.00 à 11.30 a. m.
" 24	St-Joachim	Ferme du Gouvernement	1.00 à 1.30 p. m.
" 25	St-Raymond, Portneuf	Hôtel St-Raymond	11.00 à 11.30 a. m.
" 25	St-Sasimir, Portneuf	Hôtel Tessier	3.00 à 3.30 p. m.
" 26	St-Stanislas, Champlain	Hôtel Tessier	9.00 à 9.30 a. m.
" 26	St-Tite	Hôtel Dessureau	1.00 à 2.00 p. m.
" 26	Grand'Mère	Hôtel Carignan	3.30 à 4.00 p. m.
" 27	Shawinigan	Hôtel Racine	9.00 à 9.30 a. m.
" 27	St-Louis de France	C. Lamothe	10.00 à 10.30 a. m.

Veuillez faire connaître cet itinéraire à tous les propriétaires ou possesseurs d'étalons dans votre localité.

OSCAR LESSARD,

Secrétaire du Comité de Surveillance des Etalons

**Les crevasses chez les chevaux**

Le temps arrive où, comme au printemps, les pattes des chevaux sont sujettes aux crevasses. Les propriétaires de chevaux sont donc intéressés à lire les judicieuses observations suivantes, que nous extrayons de "Le Paysan", organe de la coopération en Belgique.

Les crevasses ont leur siège dans le pli des articulations du jarret, du genou et aussi dans le pli du paturon. Elles se manifestent, au début, par une inflammation de la peau qui devient sensible chaude, douloureuse, suintante même, à la suite d'une éruption de petites vésicules à sa surface. Sous l'influence de cette sécrétion, le tégument se fendille, se fissure et la crevasse est formée.

C'est une plaie simple, rougeâtre, bourgeonnant, disposée le plus souvent en sillon transversal. Une abondante suppuration s'en écoule, collant les poils entre eux et, par ce fait, rendant les mouvements difficiles. Certains animaux, très sensibles, boitent fortement quand ils sont atteints de ces sortes de plaies. Le départ de l'écurie est particulièrement pénible et les allures ne redeviennent normales qu'après un certain temps de marche.

Sous quelles influences les crevasses se développent-elles? On leur attribue pour causes les boues froides et irritantes, le défaut de propreté des litières, les prises de longe, l'application de médicaments comme les feux liquides, les vésicatoires. En hiver, dans la saison des pluies, il est imprudent de faire les crins aux chevaux qui travaillent dans la boue et qui restent longtemps exposés à l'air froid.

Quand on fait la toilette des extrémités, il ne faut pas négliger de laver les membres à l'eau tiède, de les sécher avec un linge de vieille toile et d'enduire le pli des paturons avec un corps gras, tel que la vaseline boriquée. Le pansage du cheval comporte régulièrement, tous les jours, le lavage des membres avec de l'eau propre; mais ces soins de propreté doivent être complétés par le séchage des plis articulaires, si l'on veut éviter les irritations de la peau.

Les crevasses se traitent comme des plaies simples, mais avec cet ennui en plus, que la cicatrisation en est difficile par suite de la mobilité des lèvres de la peau dont l'affrontement se fait avec lenteur.

**TRAITEMENT**

Lavages quotidiens avec de l'eau phéniquée, crésylée, lysolée à 2 p. c. Les croûtes seront, au préalable, détrempées à l'eau bouillie tiède et enlevées. On enduira ensuite la partie malade avec de la vaseline boriquée, phéniquée ou iodofornée. La pommade suivante, en applications quotidiennes, est aussi très bonne:

- Oxyde de zinc.....1 partie
- Chaux vive.....2 parties
- Axonge.....8 parties

Avec l'emploi de ce traitement, il est inutile d'interrompre le travail des animaux. Pour obtenir une guérison plus rapide, le repos est nécessaire. Les plaies sont lavées comme il a été dit précédemment, puis saupoudrées d'iodoforme et mises à l'abri de l'air par un pansement au coton hydrophile. Le traitement des crevasses ne doit pas être négligé, car elles peuvent donner lieu à de redoutables complications, telles que la lymphangite et le tétanos.

**Un Inventeur Suédois À une Nouvelle Lumière**

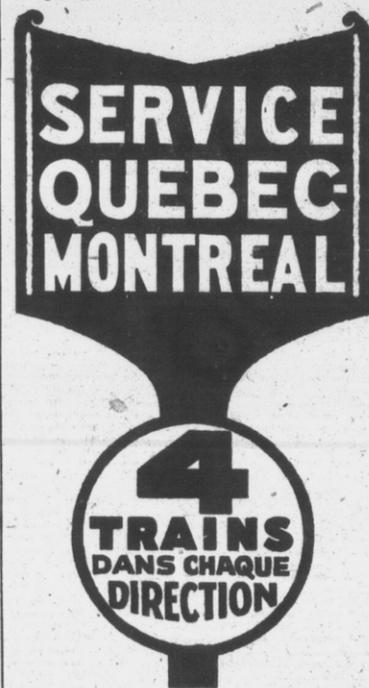
**Prétend qu'elle est plus blanche et coûte moins cher que l'électricité et le Gaz.**

Edison nous a permis de jouir de l'électricité le Comte Welsbach de la lumière incandescente du gaz, il restait donc à un ingénieur suédois du nom de Johnson, demeurant à présent à Montréal, de faire une lampe, qui brûlerait rien autre chose que de l'huile de pétrole, l'huile de charbon ordinaire et produirait une lumière, reconnue par des hommes de la science qui l'ont vue, plus blanche que la lumière électrique. Cette lampe est aussi facile à opérer qu'une ancienne lampe à l'huile de charbon, brûle sans odeur, ni fumée ni bruit et qui prouve être une sensation, où il est besoin d'une lampe à l'huile de charbon.

Mr. Johnson offre d'envoyer une lampe à 10 jours d'essai gratuit et en donnera même une gratuitement au premier qui en fera usage dans chaque localité où on l'aidera à l'introduire.

Une lettre adressée à N. A. Johnson, 24<sup>th</sup> rue Craig Ouest, Montréal, vous fera avoir tous les renseignements nécessaires au sujet de cette lampe merveilleuse. Il a une excellente proposition d'agence à vous faire aussi.

C401Q



**LE FRONTENAC**

Quitte Québec, tous les jours à 1.30 p.m. Arrive à Montréal (Gare Windsor) à 6.30 p.m.

Arrêts aux gares de l'Avenue du Parc, de Montréal West et de Westmount.

**LE VIGER**

Quitte Québec tous les jours (dimanche excepté) à 4.40 p.m.

Arrive à Montréal (Place Viger) à 9.40 p.m.

L'EXPRESS DE JOUR, tous les jours excepté le dimanche à 9.00 a.m.

Arrive à Montréal (Place Viger) à 3.15 p.m.

L'EXPRESS DE NUIT à 1.55, tous les jours. Arrive à Montréal (Gare Windsor) à 7.20 a.m. Arrêts aux gares du Mile End, Place Viger, de l'Avenue du Parc, de Montréal West et de Westmount.

Tous les trains circulent d'après l'heure solaire.



**Le travail**

Ayant vécu dans cette ma je fus accueillie, je tâchais en prenant un aux travaux. Je m'efforçais le rôle de pe sœur de tou facile et douc hement qu'il sement.

Tout sût m le plus ardu ce milieu si int Aussi sans vo femme accom facile de pren mon tour, je s Mais on veut aptitudes par un secret, au confier surtout mes compagne est un ennui. C'est là que j chansons, je s son, c'est qu'i de femme une quelle je comp du futur peti Qu'il soit égoi adulé de l'hon je le vaincrai n'aurai peut-é l'efficacité, ta

Si par contr sible pour ass cherai!... Une bifteck, et de d'une salade croira qu'il e jardins du pa à volonté cuei tenter l'appeti A toutes mes à voir se réal d'avenir je dis l'art culinaire il sera le moye aimer de l'Ep jeter (mon sec paroles s'envo au coin obscur périence, et bi vous m'appren re des heureux d'un bonheur p

**Chez-nous**  
Section féminine Le Foyer, L'Ecole

**Pour Suzy**

Te souviens-tu, sœurlette, de la vieille maison ?  
Où tu venais souvent en longeant les buissons ;  
Joyeuse, je courais te voir sous la charmille :  
Là où l'on pouvait voir des poupées, la famille !

Rieuses nous courions dans les bosquets touffus,  
Ecouter des oiseaux les gazouillis confus,  
Rêveuses, nous errions sur la grève déserte :  
Regardant de très loin venir les vagues vertes...

Ensemble nous allions, racontant mille choses,  
Ceillant les résédas, caressant les roses...  
Nous revenions lassées, mais heureuses pourtant :  
A la vieille maison qu'à deux nous aimions tant !

Ce 6 septembre 1923.

Gaëtan de Kirouan.

**Le travail le plus aimé La cuisine canadienne à la maison**

Ayant vécu depuis déjà longtemps dans cette maison, "foyer familial", où je fus accueillie comme la grande sœur aînée, je tâchai de régler tous mes soins en prenant une part active et constante aux travaux journaliers.

Je m'efforçai donc de remplir à la fois le rôle de petite maman et de grande sœur de tous ces petits, rôle rendu facile et doux par l'affection et l'attachement qu'ils me rendaient si généreusement.

Tout sût me plaire, même le travail le plus ardu et le plus minutieux dans ce milieu si intime et si plein d'harmonie. Aussi sans vouloir me révéler une petite femme accomplie, je crois qu'il me sera facile de prendre la conduite, quand à mon tour, je serai la gardienne du foyer. Mais on veut connaître quelles sont mes aptitudes particulières?... ce n'est pas un secret, au contraire, j'aime bien à le confier surtout s'il servait à encourager mes compagnes à qui ce genre de travail est un ennui. "C'est de faire la cuisine". C'est là que je fredonne mes plus belles chansons, je suis joyeuse comme un pinson, c'est qu'il a germé en ma cervelle de femme une idée merveilleuse, sur laquelle je compte gagner bien des faveurs du futur petit mari? Je me dis ceci: Qu'il soit égoïste! (C'est le grand défaut adulé de l'homme il paraît?) Eh bien! je le vaincrai je le rendrai friand et je n'aurai peut-être peu d'effort à en tenter l'efficacité, tant mieux!

Si par contre il me faut faire l'impossible pour assouvir sa voracité, je tâcherai!... Une bonne soupe, un bon bifteck, et des petites plats entourés d'une salade si bien assaisonnée, qu'il croira qu'il existe encore un coin des jardins du paradis terrestre où je vais à volonté cueillir ce qu'il me faut pour tenter l'appétit de mon cher Adam!... A toutes mes compagnes qui songent à voir se réaliser leur plus beau rêve d'avenir je dis: Essayez! et vous aimerez l'art culinaire et vous vous y appliquerez il sera le moyen infailible de vous faire aimer de l'Époux, mais n'allez pas le jeter (mon secret) à tous les vents! ce qui veut dire que je ne veux pas que mes paroles s'envolent et aillent se perdre au coin obscur de l'oubli; faites-en l'expérience, et bientôt, puis, un beau jour vous m'apprendrez que vous avez su faire des heureux en jouissant vous même d'un bonheur parfait.

Fée des Isles.

**TROP NERVEUX POUR DORMIR.**

**Les "Fruit-a-tives" lui Procurent un Sommeil Réparateur.**

Cela paraît presque un miracle que le jus des fruits, sous une forme quelconque puisse surmonter l'insomnie ou le manque de sommeil. *Pourtant les "Fruit-a-tives" qui sont tirées du jus des pommes, des oranges, des figes, des pruneaux et de toniques, produisent ce résultat.*

"Je souffris de mauvaise digestion et de maux de tête et je devins si nerveux que je ne pouvais plus dormir. Je fis l'essai des "Fruit-a-tives" et maintenant ma digestion est bonne, les maux de tête ont disparu et mon sommeil est parfait," écrit Monsieur Hector Desjardins, 104 rue Shepherd, à Montréal.

Si vous ne dormez pas bien, si vous êtes nerveux et souffrez de mauvaise digestion, prenez des "Fruit-a-tives". 50c la boîte, 6 pour \$2.50, boîte d'essai 25c. Chez les marchands ou de Fruit-a-tives Limitée, Ottawa, Ont. et Ogdensburg, N. Y.

Pour empêcher le fourneau du poêle à gaz de se rouiller, faites-le aérer chaque fois que vous vous en servez.

En glaçant un gâteau trempez votre couteau dans l'eau chaude pour l'égaliser, la glace s'étendra également sur le gâteau.

Les taches de graisse sur les tenture de papier peuvent s'enlever en les couvrant de carbonate de magnésie pilée. Laissez reposer 24 heures sur l'endroit souillé.

**Embellez votre Peau**

Et Protégez-la Contre les ravages que lui font subir les années et les éléments en employant la Crème Volatile Merry Widow

Une crème invisible, évanescence qui fait disparaître boutons, rougeurs, rides, et embellit la peau d'une manière étonnante. Flacon de luxe expédié franco sur réception de 50cts.

GRATIS Notre catalogue de 84 pages contenant plus de 300 illustrations vous sera adressé gratuitement sur demande.

Leduc & Leduc, Limitée  
412, NOTRE-DAME OUEST MONTREAL

**Les conseils de la ménagère**

Pour nettoyer un dessus de poêle à gaz, trempez votre linge dans la gazoline ou l'huile de pétrole.

Les taches d'œuf sur une robe de soie peuvent être enlevées avec du sel de table.

Les œufs tachés peuvent se nettoyer en les frottant doucement avec un linge humecté de vinaigre.

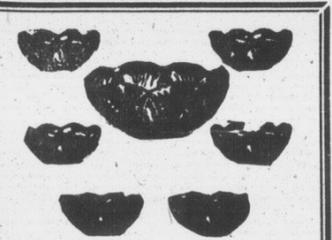
Frottez les couteaux avec un bouchon trempé d'abord dans du vinaigre et ensuite dans la brique écrasée.

Une cuillerée de vinaigre ajoutée à la friture empêche les beignes de prendre goût de graisse.

Ayez une épingle de bois, pour enlever ce qui colle dans le fond des chaudrons cela n'égratignera pas le métal.

Quand le linge a jauni, mettez un peu de crème de tartre dans l'eau du rinçage, il deviendra blanc comme la neige.

Lorsque vous ferez cuire de la melasse beurrez le haut de la casserole pour empêcher qu'elle renverse.



**Gratis**

Magnifique set en cristal

13 Morceaux

Donnés gratis avec le thé

**MIKADO**

Vert ou Noir

Demandez-le à votre épicier  
**GLOBE TEA CO.**

309 Notre-Dame Ouest  
Tel. Main 5036. Montréal



**GRATIS** Ce moulin à viande de ou 200 autres primes. Demandez 30 articles à 10c. ou 12 images à 25c. Quand vendus retourneront \$3.00. Ou nous l'enverrons sur réception de \$1.50 par poste payée. Catalogue de 1200 nouveautés et \$5. de recettes gratis. Adressez à ALLEN NOUVEAUTÉS, Saint-Zacharie, Côté Beauce Qué.

**Professeurs et Amateurs de Musique**

La place pour acheter: Musique Classique, Moderne, Populaire et Religieuse, et Toute la Musique Française. C'est chez

**RAOUL VENNAT**  
642 St-Denis, Montréal

Catalogue envoyé sur demande

**Tresses Séduisantes**

Donne aux cheveux une glorieuse et brillante beauté, luisante du lustre éclatant de la santé et de la propreté.

Parfumé exquisement avec une odeur distinguée qui demeure délicatement dans votre chevelure.

**SHAMPOO ORIENTAL GOURAUD À L'HUILE DE COCO**

Ferd. T. Hopkins & Son  
MONTREAL



**La loi pour tous**Consultations légales par Letarte & Lavoie,  
avocats du Barreau de Québec

**AVIS IMPORTANT**—Nos correspondants, que cette page intéresse sont instamment priés de tenir compte des règles suivantes établies par le journal. 1o Seuls les abonnés peuvent bénéficier de ce service de consultations; c'est pourquoi toute demande de renseignements doit être signée; afin que nous puissions constater si le correspondant est abonné; 2o Les questions doivent être adressées directement au Bulletin; 3o Nos avocats consultants ne sont tenus de répondre qu'aux questions ordinaires, usuelles, concernant les lois qui gouvernent les choses de la vie rurale. Les cas extraordinaires, ou qui nécessiteraient une longue étude, sont choses à traiter entre le correspondant et les avocats; 4o Si le correspondant désire une réponse immédiate, par lettre, nos avocats consultants peuvent exiger des honoraires.

**CONTRAT MUNICIPAL**—(Réponse à un abonné).—Q. Un conseiller municipal a-t-il le droit de prendre le contrat d'entretien des chemins d'hiver de sa municipalité; ou s'il ne peut le faire, lui est-il possible de faire soumissionner son fils mineur à sa place?

R. Il est formellement défendu par la loi à ceux qui exercent une charge municipale d'avoir, directement ou indirectement par lui-même ou par son associé, un contrat avec la corporation à laquelle il est lié.

Si donc un conseiller municipal veut contracter avec sa municipalité, il doit résigner son siège, et faire accepter cette résignation par le conseil. Autrement, cet officier municipal s'expose à ce que tout contribuable intéressé, prenne contre lui un bref de "Quo Warranto", et obtienne des tribunaux que la charge de ce conseiller soit déclarée vacante, et que les frais de cette action soient payés par le délinquant.

**A PROPOS DE PROCES**.—(Réponse à E. P.).—Q. J'ai poursuivi un individu, et ce dernier refuse malgré tout de se rendre à ma juste demande. Il m'a même déclaré que, quelle que soit l'issue de ce procès, je ne pourrai rien lui faire, car il s'est entendu sur ce point avec son avocat. Se pourrait-il que mon propre avocat soit de connivence avec le défendeur?

R. Nous croyons qu'il ne s'agit dans l'espèce, que de vantardises de la part du défendeur, pour vous intimider. Nous ne connaissons que de très rares exemples où un avocat ait manqué à son devoir, au point de tromper la confiance de son client.

Nous sommes convaincus que vous avez plutôt mal interprété les paroles prononcées par votre adversaire, et que vous ne devez pas les entendre dans un autre sens que celui que nous vous indiquons au début de cette consultation.

**COURS D'EAU NATUREL**.—(Réponse à E. P.).—Q. Un cultivateur veut obliger ses voisins, qui sont riverains d'un cours d'eau naturel mais non verbalisé, à faucher les mauvaises herbes qui croissent le long de ce cours d'eau, et à enlever les ponts qui s'y trouvent. Ce cours d'eau mesure 10 pieds de large à certains endroits, et 4 à 5 pieds aux autres. Ce cultivateur a-t-il le droit d'agir de la sorte?

R. Il existe une disposition de la loi qui permet à toute personne de requérir par un avis spécial, tout propriétaire, possesseur ou occupant, de terrains ou communes, non ensemençés, de couper et détruire, entre le premier juin et le premier novembre, les marguerites, chardons, endemis sauvages, chicorées, chéridones, et toutes autres mauvaises herbes reconnues comme telles qui croissent sur ces terrains ou communes.

Le même article des Statuts refondus ajoute: que toute personne peut, après un avis spécial, contraindre son voisin à arracher la moutarde et les marguerites, même dans un champ ensemençé, aussitôt après la floraison, et cela sous peine d'amende.

Cette amende est imposée par un juge de paix et peut s'élever à 40 centins pour chaque jour de retard ou de refus, à compter du huitième jour après l'avis.

Quant à savoir si un propriétaire peut obliger son voisin à enlever les ponts qu'il

**PANIER AUX LETTRES****Couleuvre qui "tire" les vaches****Détrompez-vous!**

**Question**.—Mes deux vaches paquent chez un cultivateur, près d'un mille du village où je demeure, et reviennent chez moi pour la traite. Tous les soirs depuis quelque temps l'une d'elle n'a plus de lait. —On me dit que c'est le fait d'une couleuvre. Le cultivateur qui pacage mes vaches a une des siennes à qui le même accident est arrivé. Nous avons eu beau surveiller la couleuvre, elle ne se montre pas pendant que nous sommes là. C'est pourquoi nous aimerions à savoir si l'on peut enduire le pis des vaches recherchées par les couleuvres de quelque matière qui éloignerait et surtout qui rebuterait le reptile voleur. *Emplacitaire, L'Islet.*

**Réponse**—Cherchez le reptile voleur parmi ceux qui ont au moins deux pattes, et non pas parmi les couleuvres. Celles-ci à cause de la conformation de leur gueule sont absolument incapables de traire une vache, leur gueule étant inapte à la succion. C'est donc une erreur de croire que les couleuvres peuvent traire les vaches, erreur et préjugé qui nous sont d'ailleurs venus d'Europe. Ajoutons que la couleuvre ordinaire, malgré la répulsion qu'elle inspire parce que reptile, est utile et même bienfaisante sous certains rapports, attendu qu'elle débarrasse l'agriculture d'insectes et de bestioles nuisibles. A tout événement soyez sûr que ce n'est pas une couleuvre qui vous frustre du lait de votre vache. Il se peut cependant que ce soit un être vipérin, de la famille de ceux qui dérobent les fruits dans les vergers ou les volailles dans les basses-cours.

En ce cas employez le traitement suivant, qu'un Sauvage de nos connaissances prétend infailible pour guérir de leur manie les gens qui mettent le nez, ou les doigts, là où ils n'ont pas d'affaire.



a pu construire sur un cours d'eau naturel il suffit, pour résoudre ce point, de considérer les faits suivants. Si l'établissement de ponts ou d'obstacles quelconques sur un cours d'eau naturel a pour effet d'augmenter la servitude des propriétaires des fonds inférieurs, ceux-ci peuvent en demander la destruction. Mais si les propriétaires des fonds inférieurs ne souffrent aucun dommage de la part des constructions des propriétaires supérieurs, les premiers n'ont aucun recours légal.

**Le Créateur fit d'abord l'homme, puis il fit la femme, et sans doute pour dédommager l'homme, il fit croître le tabac OLD CHUM.**

**Récolte et conservation des pommes de terre**

La production de la pomme de terre au Canada, était en 1921 de 107,346.000 minots, représentant la somme de 82, 147.000 dollars; la conservation de ce précieux tubercule est donc un point qui mérite considération.

On conçoit facilement que la date de l'arrachage est essentiellement variable suivant la hâtiveté des variétés et le climat; néanmoins on peut dire que le meilleur moment pour en faire la récolte est dès que les fanes sont mortes: l'assimilation cessant, les tubercules ne profitent plus. Si les tiges conservent leur couleur verte, et que le temps reste sec on peut attendre jusqu'aux gelées, car les tubercules grossissent toujours beaucoup en septembre.

Lorsque la plantation est considérable il est utile d'avoir une bonne arracheuse. Cette machine revient moins cher à la longue, que la fourche ou la charrue, et de plus belle permet au producteur de rentrer sa récolte lorsque le temps est propice, et c'est là un point très important. Une bonne arracheuse met à net de 3 à 5 acres par jour.

Ceux qui ont l'aide nécessaire pourront employer sur une petite surface, la vieille fourche à quatre dents, qui donne des résultats aussi bons, sinon meilleurs que tout autre instrument. Un homme avec une fourche ne pioche guère plus qu'un demi acre par jour.

Si la plantation est malade, attequée de mildiou ou de pourriture on peut attendre plus longtemps pour faire la récolte, afin de laisser pourrir les pommes de terre infestées de mildiou, cela pour les distinguer plus facilement, et ne ramasser que les saines. Une pratique qui nous paraît supérieure, surtout pour les champs atteints par les maladies à un moindre degré est de faire la récolte au temps le plus propice puis de former 3 lots:

1. Les tubercules sains qui se prêteront à un emmagasinage prolongé;
2. Les tubercules malades ou blessés, qu'on utilise dans le plus bref délai.
3. Et enfin les tubercules suspects que l'on réservera pour l'alimentation des animaux.

Il faudra commencer cette sélection une couple de fois au cours de l'automne et de l'hiver.

Une fois les tubercules bien secs, on les rentrera dans la cave et au lieu de les empiler contre le mur, on les déposera sur un plancher mobile, à environ 6 pouces du vrai plancher; cette plate forme sera faite en lattes espacées les unes des autres de 3/4 de pouce environ. De cette manière l'air pourra circuler en dessous du tas et dans le tas même. Si l'on doit faire de gros tas, il sera bon de placer à différents endroits des ventilateurs carrés en lattes, et allant de la base jusqu'au sommet du tas.

La cave doit être fraîche, la température doit se maintenir entre 33 à 35 degrés F. Plus les pommes de terre sont tenues froides sans geler, mieux cela est. L'obscurité devra être faite dans une cave ou il y a des patates, cela afin de prévenir l'apparition des germes.

Si malgré tout, les patates germent il sera bon d'enlever les germes au fur à mesure de leur apparition, elles s'épuiseront moins et se conserveront mieux.

Voilà quelques mesures très simples qui, si elles se répandaient, rendraient à ne pas douter des services signalés.

Est-il logique de relever les rendements et la qualité, si, faute de soins intelligents, nous laissons tomber en pourriture une bonne partie des tubercules récoltés?

Georges Gilbert,

Collège d'Agriculture

Ste-Anne de la Pocatière.

29 septembre 1923.

La maison Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée), engage son propre crédit sur les valeurs qu'elle vous offre en vente. Elle ne garantit pas que les entreprises industrielles ou commerciales qu'elle aide à financer ne feront jamais faillite, mais elle prend ses précautions pour que les porteurs d'obligations ou d'actions privilégiées, selon le cas, soient remboursés intégralement quoi qu'il advienne.

Le cultivateur progressiste qui place tout ses économies en valeurs sûres portant de 5 1/2 à 7% d'intérêt n'a pas à craindre les mauvaises années. La maison Versailles-Vidricaire-Boulais (limitée) ne place pas d'autres valeurs.

**UNE GRANDE OFFRE AUX HERNIEUX**

5,000 personnes qui souffrent de la hernie recevront Plapao à l'essai et livre de M. Stuart sur la hernie absolument gratis

La merveille du jour—que des milliers de victimes emploient à l'heure actuelle. Les PLAPAO-PADS ADHESIFS de STUART ont obtenu la médaille d'or à Rome et le grand prix à Paris. Prenez la résolution de mettre de côté votre vieux bandage à torture. Cessez de vous miner la santé avec ces bandes d'acier et de caoutchouc. Les PLAPAO-PADS sont doux comme du velours, faciles à poser et coûtent bon marché. Ni courroies, boucles ou ressorts attachés. Faites demander dès aujourd'hui PLAPAO D'ESSAI GRATUIT. Nous croyons au vieux adage, "ne craignez jamais de mettre vos articles à l'essai"; donc n'envoyez pas d'argent—simplement votre nom et adresse, à: PLAPAO LABORATORIES, 2677 Stuart Bldg. St-Louis, Mo. E.-U.

**Vendez le Lait et la Crème par Longue Distance**

"Le Longue distance nous sert à commander le lait et la crème chez les fermiers et à vendre notre beurre à la ville."

—écrit une crèmerie.

Vendez-vous les produits de votre ferme par Longue Distance?

**"Vendez par Téléphone"****La récolte**

Le 2 octobre de la province de Québec, au sujet de la récolte de la province de Québec.

En somme la récolte de la province de Québec est abondante, mais elle est mûre. Toutefois, les récoltes de la province de Québec, ainsi que les récoltes de la province de Québec, sont abondantes, mais elles sont mûres. Les récoltes de la province de Québec, ainsi que les récoltes de la province de Québec, sont abondantes, mais elles sont mûres.

Bas St-Laurent commencent dans la province de Québec, ainsi que les récoltes de la province de Québec, sont abondantes, mais elles sont mûres. Les récoltes de la province de Québec, ainsi que les récoltes de la province de Québec, sont abondantes, mais elles sont mûres.

District de Québec est mieux parti dans certaines récoltes, mais il y a un manque de fourrage que d'autres récoltes de la province de Québec, ainsi que les récoltes de la province de Québec, sont abondantes, mais elles sont mûres.

PC

Nous sommes seuls Bleinhe Davis, I

F.A. Les c

Nous sommes et Ribs dernier

**La récolte au 1er octobre**

Le 2 octobre le Bureau des Statistiques de la province de Québec rapportait ce qui suit, au sujet de l'état de la moisson dans la province de Québec, à l'heure actuelle.

En somme la moisson a été retardée de trois à quatre semaines, dans toutes les parties de la province, par les pluies et la température froide qui a régné à la fin d'août et au commencement de septembre. A nulle part, les moissons ne sont terminées. Toutefois, les céréales ont bonne apparence ainsi que les légumes et les pommes de terre, et l'on espère que la récolte sera abondante, pourvu que le soleil en complète la maturité. Voici, en détail, des renseignements plus précis sur les cinq régions agricoles de la province de Québec.

**Bas St-Laurent.**—La moisson est à peine commencée dans cette région; les pommes de terre ont été légèrement endommagées, ainsi que les légumes par la gelée. Les céréales qui promettent une bonne récolte, pourvu qu'elles mûrissent, sont le blé l'avoine, l'orge et le siècle. Il y a eu disette de fourrage, dans cette région, et il manque au moins de 50% à 75% du foin nécessaire pour hiverner les bestiaux. On paie le foin actuellement de \$15. à \$25. la tonne, entre Rimouski et Gaspé. La récolte des fruits sera très médiocre, et celle du tabac nulle. Les pommes de terre promettent un rendement supérieur et jusqu'à présent, elles sont belles, exemptes de maladie, et devront rapporter de 150 à 175 minots à l'acre.

**District de Québec.**—La région de Québec est mieux partagée que celle du bas fleuve, mais la moisson des céréales y est aussi très en retard. La gelée a aussi causé du tort aux pommes de terre et aux légumes dans certaines localités éloignées du fleuve. Les céréales promettent une bonne récolte, mais elles mûrissent très lentement. Certains agronomes signalent le manque de fourrage dans leur district pendant que d'autres, surtout dans la région approchant Trois-Rivières et Nicolet, déclarent

qu'il y en a à vendre. Le prix du foin dans la région de Québec, varie actuellement entre \$12. à \$15. la tonne. La récolte des fruits est généralement bonne, surtout en haut de Québec, et médiocre dans le bas. Celle du tabac sera inférieure

**District de Montréal.**—La moisson des céréales y est très avancée tandis que celle des légumes et des pommes de terre ne fait que commencer. La pluie et la gelée ont causé du tort à certaines céréales. Toutefois, l'on considère que le rendement de l'avoine sera excellent, celui des autres céréales bon, mais celui du maïs sera médiocre. Il y a un surplus considérable de foin dans cette région, lequel se vend de \$10 à \$12 la tonne. La récolte du tabac varie de médiocre à satisfaisante. Les pommes sont abondantes, mais les prunes donnent un rendement inférieur.

**Cantons de l'est.**—La moisson des céréales est commencée, mais celle des légumes et des pommes de terre ne fait que commencer; la pluie a causé du tort aux céréales, et la gelée du maïs, de même qu'aux potagers et aux pommes de terre. Le rendement probable de l'avoine serait excellent, et celui des autres céréales bon. Il y a aussi, dans cette région, un surplus considérable de fourrage, lequel se vend actuellement de \$10 à \$12 la tonne. Il y a des pommes en assez grande quantité, mais le rendement des autres fruits sera intérieur.

**Nord de la Province.**—La moisson est peu avancée, dans l'Abitibi; les céréales et les légumes ont subi du retard et des dommages par la pluie et la gelée. Le rendement probable de l'avoine, de l'orge et du blé sera bon. L'on croit qu'il y aura assez de fourrage, dans cette région, pour hiverner les bestiaux. Au Lac-Saint-Jean et dans Chicoutimi, la moisson est à moitié faite, et l'on attend qu'elle mûrisse pour la compléter. Déjà, les gelées ont causé du tort aux fèves et aux pommes de terre. Apparemment, le rendement des céréales sera bon, et même excellent pour le blé et l'orge. Au Lac-Saint-Jean, il y aura assez de fourrage, espère-t-on, pour hiverner les ani-

maux, mais par contre, Chicoutimi devra en importer. Actuellement, le foin vaut environ \$12 la tonne, au Lac-Saint-Jean, et de \$15 à \$16 dans Chicoutimi. La récolte, qui s'annonçait partout mauvaise dans Chicoutimi, s'est améliorée considérablement depuis quelques semaines, et elle sera, en général, bien satisfaisante.

**Commentaires -- (Suite)**

**TOLE A COUVRIR**

Il est encore temps de commander la tôle à couvrir. Il faut cependant se hâter afin de profiter des coupures récentes que nous avons faites dans les prix. Le marché pour ce produit est stationnaire.

**BROCHES**

Nous recevons relativement peu de commandes pour la broche à clôture, de ce temps-ci. Le marché pour ce produit est plutôt lent et des commandes par quantités obtiendraient certainement la plus sérieuse considération.

La broche à foin est en très grande demande. Les commandes par quantités de chars sont déjà assez nombreuses, pour la saison. Nous sommes en mesure, cependant, de donner d'excellentes conditions aux acheteurs de ce produit. Nous donnons les meilleures conditions possibles du marché.

**HUILES ET GRAISSES**

Le marché de ces produits est stationnaire. La demande actuelle est assez bonne, mais les quantités disponibles sont amplement suffisantes.

Nous ne prévoyons pas de changement dans les prix.

Comme pour les autres produits, les commandes importantes et coopératives sont susceptibles à prix spéciaux.

**PETITES ANNONCES**

Tarif: 50 cents par insertion de 25 mots ou moins; 1 centin par mot additionnel.

**BEURRERIE** à vendre avec raison privée, très bonnes affaires. S'adresser à J. N. Dion, St-Canut, Qué. 2-15-11—P05

**A VENDRE:**—Taureau Holstein enregistré, âgé de 4 ans, ayant obtenu le premier prix à l'exposition du comté. S'adresser à Adélarde Houle, St-Thomas d'Aquin, Cté St-Hyacinthe, Qué. 2-15-11—P 25

**A VENDRE:**—Terre de quatre arpents de largeur sur quarante de longueur, bien bâtie, près de l'église, l'école, un mille de la ville. S'adresser à Adélarde Houle, St-Thomas d'Aquin, Cté St-Hyacinthe, Qué. 2-15-11—P 75

**A VENDRE:**—Bétail Ayrshire, à prix réduit vu que la récolte par ici est considérablement réduite par la sécheresse. Taureaux de cinq ans provenant de mères inscrites au Livre d'Or. Le record de la mère à 4 ans 8385 livres de lait et la grand'mère à l'âge adulte, 18,856 livres de lait. Taureaux et taures de deux ans et veaux de l'année, tous enregistrés. S'adresser à Philippe Roy, Armagh, Cté Bellechasse, Qué. 11-10—P 79

**"Le Bulletin de la Ferme"**

EST LE  
PORTE-PAROLE  
OFFICIEL

De la Cooperative  
Fédérée de Québec.

Prix de l'abonnement pour les membres: 50c par année.

ABONNEZ-VOUS SANS TARDER

**POMMES! POMMES! FARINE ET ENGRAIS ALIMENTAIRES**

Nous pouvons vous procurer des pommes par char complet seulement; les variétés que nous offrons sont les suivantes: Bleinheim, Ribston, Ontario, Greening, Baldwin, Stark, Ben Davis, Mann, Falla-water.

**NOS PRIX**

No 1 et No 2	.....	\$3.25 le baril,
Domestique	.....	2.50 "
No 3	.....	1.75 "

F.A. B. Point de chargement, en Nouvelle-Ecosse. Les chars contiennent environ 60 à 70% de No 1.

Nous pouvons expédier immédiatement les pommes Bleinheim et Ribston. Les autres variétés sont pour expédition dans la dernière partie d'octobre.

Nous venons de contracter pour un certain nombre de chars d'engrais alimentaires, tels que son, gru rouge, gru blanc, farine à engrais, farine à pain et à pâtisserie.

Nous pouvons faire l'expédition au choix des acheteurs, soit immédiatement, ou d'ici au premier janvier prochain.

Protégez-vous en plaçant votre commande sans retard, pour le nombre de chars, dont vous aurez besoin pour l'hivernement. Nous échelonnons la livraison à votre convenance.

Ecrivez-nous pour plus amples détails et aussi pour connaître nos plus bas prix, livré à votre station.

**COMMANDEZ A**

**COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC,**

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTRÉAL.



## REVUE DES MARCHES

Du 2 au 8 octobre inclusivement

Donnée par La Coopérative Fédérée de Québec, (Dep't des consignations)

## BEURRE

Le marché au beurre a été plus tranquille cette semaine et les prix ont subi une baisse d'environ  $\frac{1}{4}$  c à  $1\frac{1}{4}$  c la livre.

Quelques centaines de boîtes ont été vendues dans les premiers jours de la semaine pour expédition sur le marché anglais, mais avec l'avance de prix de la semaine dernière ce marché a pratiquement cessé ses opérations et ne semble pas vouloir répéter ses commandes aux derniers prix.

Le marché américain demeure à peu près le même c'est à dire n'achète que par quantité limitée.

Les arrivages de cette semaine ont pour la plus grande partie été absorbés par le marché local pour approvisionnement d'hiver.

Nous prévoyons qu'avec la diminution des arrivages et la demande actuelle les prix ne devraient pas varier de beaucoup d'ici quelques jours.

## FROMAGE

Le marché au fromage a subi une baisse considérable cette semaine.

Les opérations des acheteurs sur les différents marchés de Québec et d'Ontario ont pratiquement été arrêtées. Sur certains marchés l'on a trouvé preneur avec une baisse de 3 à 4 c la livre avec la semaine précédente et sur d'autres aucune offre et aucune vente n'a été faite.

La demande du marché anglais a de beaucoup diminué dans ces derniers jours. Les derniers rapports des stocks détenus en Angleterre annoncent un surplus considérable comparé avec la même date l'an dernier, et les prix actuels qui paraissent élevés sont le principal facteur de cette dernière baisse.

Comme la demande d'exportation semble vouloir se maintenir tranquille à ces derniers prix et avec l'augmentation considérable des arrivages, nous prévoyons un marché plus faible pour d'ici quelques jours.

## BOEUF SUR PIEDS

Marché un peu lent durant toute la semaine. Les prix ont subi une baisse de \$0.25 par cent livres à peu près sur toutes les qualités. Il n'y a pas d'amélioration dans la demande pour les taureaux ainsi que les vaches communes.

Le plus haut prix obtenu au cours de la semaine a été de \$6.00 du cent livres, payé pour quelques lots de bouvillons de boucherie, bien finis, ainsi que pour quelques taures.

Les autres qualités de bouvillons offerts comprenant un certain nombre de bouvillons de l'Ouest, se sont vendus de \$5.00 à \$5.50 du cent livres. Les bouvillons de qualité moyenne se sont vendus de \$4.25 à \$4.75, et ceux de qualité commune, \$3.00 en montant.

Les taures de qualité moyenne, vendue en même temps que les bouvillons et les vaches de bonne qualité ont obtenu \$4.25 par grandes quantités et \$4.50 par petits lots choisis séparément.

Les prix pour les vaches de qualité commune ont varié entre \$2.00 et \$35.0 du cent livres.

Les taureaux ont obtenu de \$2.25 à \$2.50 le cent livres pour la qualité commune et ceux du type laitier. Quelques taureaux ont obtenu \$3.25 à \$4.00 du cent livres.

## VEAUX VIVANTS

Le marché des veaux de lait a été ferme toute la semaine et nous pourrions disposer de quantités beaucoup plus considérables. Il n'y a pas grand changement dans les prix des veaux des champs. La demande est assez bonne et les prix sont à peu près les mêmes.

Les lots de bons veaux choisis ont obtenu de \$11.00 à \$12.00 du cent livres. Ceux de bonne qualité, vendus par quantité de chars, ont été payés \$10.00 du cent livres.

Les veaux de lait de qualité moyenne se sont vendus de \$7.00 à \$9.00, pendant que les veaux d'herbe et ceux nourris à la chaudière obtenaient de \$3.00 à \$4.50 du cent livres.

## AGNEAUX

Avec des arrivages un peu moindres nous avons pu obtenir \$0.00 $\frac{1}{2}$  de plus par livre, c'est-à-dire que nous avons rattrapé la baisse que nous avions eu à subir la semaine dernière. Dans le courant de la semaine, les prix ont faibli et nous avons eu à subir une légère baisse d'à peu près \$0.25 par cent livres.

Les bons lots d'agneaux mélangés ont obtenu de \$10.50 à \$11.00 du cent livres.

Les agneaux de qualité commune se sont vendus de \$8.00 en montant. Les lots mélangés, mais de qualité assez bonne, ont obtenu de \$9.00 à \$10.00 du cent livres.

Au cours de la semaine, une vingtaine de chars ont été expédiés de Montréal sur le marché de Toronto ou sur celui de New York.

## MOUTONS

Il n'y a pas grand changement. La demande est bonne, avec des prix fermes pour ceux de bonne qualité.

Les prix sont de \$3.50 à \$5.00 du cent livres, suivant la qualité.

## PORCS VIVANTS

Il n'y a pas grand changement dans ce marché. Tout a été écoulé assez rapidement aux mêmes prix que la semaine précédente.

Les lots de porcs, par quantité de chars, non classifiés, ont obtenu de \$9.50 à \$9.75 du cent livres.

Les lots contenant des porcs pesants et un certain nombre de sujets de qualité pauvre, se sont vendus \$9.25 du cent livres.

La qualité "select" pour le Bacon, a été payée au prix de \$10.25 le cent livres. Les truies se sont vendues de \$7.00 à \$7.50 du cent livres.

## PORCS ABATTUS

Nous avons eu des arrivages beaucoup plus nombreux cette semaine. Malgré cela, avec la bonne demande que nous avons eue, nous avons pu obtenir le même prix. Nous prévoyons un marché stationnaire pour la semaine à venir.

## VEAUX ABATTUS

La demande est très bonne pour les veaux de lait, et les prix ont été un peu plus hauts. Nous pourrions disposer de plus grandes quantités sans affecter le marché.

Nous prévoyons un marché à la hausse pour la semaine à venir.

## VOLAILLES VIVANTES

Nous avons eu des arrivages très forts cette semaine, et nous avons eu à subir une baisse d'à peu près \$0.02 par livre, sur toutes les classes. Ceci est dû un peu au fait que les fêtes juives sont terminées.

Nous croyons que la demande restera encore bonne et qu'il n'y aura pas grand changement dans les prix pour la semaine à venir.

## OEUF

Rien d'important à noter sur le marché aux œufs. La belle température que nous

avons eue la semaine dernière, nous a amené sur le marché, une assez forte quantité d'œufs, mais tout de même, les demandes étant bonnes pour des œufs frais, l'on trouve facilement preneurs.

Depuis deux ou trois semaines, les demandes pour le marché anglais ont été plus tranquilles. Comme nous le disions la semaine dernière, le marché américain a subi une légère baisse. Cette semaine, ce marché est resté à peu près stationnaires.

## FEVES ET POIS

Les mêmes prix ont été payés cette semaine pour les fèves, nous venant d'Ontario.

Avec la nouvelle récolte qui doit paraître bientôt sur le marché, il est possible que nous ayons à subir des changements de prix. Les commandes, à l'heure actuelle, sont peu considérables.

Les pois de la nouvelle récolte s'obtiennent pour \$2.70 le minot, rendus à Montréal. C'est la province d'Ontario qui, présentement, approvisionne le marché de Montréal pour les pois. La qualité est bonne.

## MIEL

Les mêmes conditions ont prévalu cette semaine, sur le marché du miel. La rareté du miel brun, sur notre marché, peut nous faire prévoir une avance de prix dans cette qualité.

D'une manière générale, on peut dire que les prix actuels se maintiendront à peu près à leur présent niveau, d'ici quelque temps ;

## SUCRE ET SIROP D'ERABLE

La demande pour le sucre d'érable s'est accentuée légèrement. Il n'y a pas eu d'avance de prix sur le marché de ce produit.

Il ne nous est peu demandé de sirop d'érable, lequel s'obtient à d'assez bonnes conditions.

Le Tabac de Qualité

OLD CHUM

En boîtes métalliques d'une  $\frac{1}{2}$  lb. - et en paquets

Manufacturé par "Imperial Tobacco Company of Canada Limited"

## OEUF

Considérez nos nouveaux prix pour les œufs, payés d'après la classification Fédérale.

Expédiez au fur et à mesure, à

Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue St-Paul-Est, Montréal.

## VOLAILLES

Vos volailles bien préparées se vendent à Montréal, mieux qu'à tout autre endroit au Canada.

Expédiez-les à

Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue St-Paul-Est, Montréal.

## Le marché de la Coopérative Fédérée de Québec

114, rue St-Paul Est, Montréal Dépt. des Achats

Les prix suivants sont ceux auxquels vous pouvez aujourd'hui vous procurer les marchandises suivantes ;  
ces prix sont sujets à acceptation et à changement sans avis.

### NOURRITURES POUR ANIMAUX

<b>Farines</b>	La tonne ou le sac		
Farine à pain "Crème de l'Ouest" .....	\$ 3.20		
" à pain "Castle" .....	3.95		
" à pâtisserie "Crescent" .....	2.75		
<b>Sous-produits du blé</b>			
Son .....	\$28.00		
Gru Rouge .....	31.00		
Gru Blanc, (middlings) .....	38.00		
<b>Moulées</b>			
Blé-d'Inde moulu .....	\$ 2.40		
Blé-d'Inde cassé .....	2.40		
Moulée d'avoine pure .....	2.00		
Moulée d'orge pure .....	2.00		
Gruau d'avoine 90 lbs. ....	3.10		
Tourteaux de lin .....	2.35		
Gluten Meal (25% protéine) .....	43.00		

Ces prix sont pour chars complets ou mélangés de 500 sacs ou plus.  
Fret payable de Montréal.  
A ajouter \$0.15 par sac pour quantités moindres qu'un char.

Grains Monarch, pour volailles ...	2.75		
Grains Monarch, p. poulets (chick feed) .....	3.25		
Moulée Monarch, p. développer les poulets .....	3.05		
Moulée Monarch, p. activer la ponte	3.45		
Moulée Monarch, p. développer les volailles .....	3.35		

Moulée Monarch, p. engraisser ...	2.85		
Moulée Monarch, de luzerne très fine .....	2.25		
Moulée Spéciale pour les veaux, le sac de 50 lbs. ....	1.25		
<b>F. A. B. Montréal.</b>			
<b>Grains alimentaires</b>			
par quantité de char et en grenier:			
Avoine No 2 C.W. par 34 lbs. ....	\$ 0.58 1/4		
" No 3 C.W. par 34 lbs. ....	.55 1/4		
" No 1 Alimentation, 34 lbs	.54 1/4		
" Echantillon par 34 lbs. ....	.54 1/4		
Orge No 4, pour alimentation, par 48 lbs. ....	.70		
Orge No 3 alimentation .....	.71		
Orge à engrais .....	.69		
Blé d'inde jaune No 2, expédition immédiate, par 56 lbs. ....	1.15		
Blé d'inde jaune No 3, expédition immédiate, par 56 lbs. ....	1.07		

Ces prix pour le blé-d'inde, sont payables en Fonds Américains.

**F. A. B. Montréal.**  
Demandez nos prix rendus à votre station.  
**Taux de fret spécial de Montréal à votre station.**  
Communiquez avec nous, pour derniers prix du marché, livré à votre station.

### PROVISIONS POUR LA MAISON

<b>Beurre</b>			
Pasteurisé en pains d'une lb. \$0.39c la lb			
Pasteurisé en solide .....	38 1/2		
No 1 (Choix) en pains d'une lb. ....	38		
No 1 (Choix) en solide .....	37 1/2		
<b>Fromage</b>			
Fromage blanc et coloré en meules d'environ 25 lbs, 4 par bte. 24c la lb.			
<b>Oeufs</b>			
Strictement frais par caisses de 30 douzaines .....	la douz. .41		
(caisses comprises)			
<b>Sucre d'érable pur</b>			
En pains d'une lb. ....	.24	la lb.	
En pains de 2 à 5 lbs. ....	.23		
<b>* Fèves</b>			
(Par poches de 120 lbs)			
Blanches No 1 .....	\$0.05 1/4	la lb	
Par quantités de 5 poches ou plus .....	.05 1/2		
<b>* Pois</b>			
(Par poches de 120 lbs)			
Pois garantis bien cuisants. ....	\$0.06	la lb.	
(Par quantité de 5 poches et plus.)			
No 1 .....	.05 1/4		
<b>* Miel</b>			
<b>Caisses</b>			
12 chaudières 5 lbs. ....	.13		
6 chaudières 10 lbs. ....	.12 1/4		
Chaudières 30 lbs. ....	.12	.10 1/2	.09 1/4
<b>* Tabac, en mains, paquets de 25 lbs, Grand Rouge, Grand Havane et Connecticut, 1 lb. ....</b>	\$0.17		
Comstock, 1 lb. ....	.18		
Rose Quesnel, 1 lb. ....	.32		
Quesnel, 1/2 lb. ....	.40		
2 1/4% de taxe, en plus			
<b>* Sel</b>			
Gros sel, le sac de 140 lbs. ....	\$ 1.20		
(Prix spécial pour char complet.)			
Sel en pierre, sac de 100 lbs. ....	\$ 1.10		
<b>Clous</b>			
Le baril de 100 lbs			
1" long .....	\$5.35		
1 1/8" long .....	5.25		
1 1/4" long .....	5.00		
1 1/2" long .....	4.65		
2" long .....	4.45		
2 1/2" long .....	4.15		
3" long .....	4.05		
3 1/2" long .....	3.95		
4" long .....	3.91		
5" long .....	3.85		
6" long .....	3.85		

<b>* Lard salé</b>			
(Barils de 200 lbs)			
Gras de dos 30 à 40 morceaux .....	\$41.00		
" 40 à 50 .....	39.00		
Gras d'épaule 25 à 35 morceaux .....	36.00		
(Barils de 100 lbs)			
Gras de dos 40 à 50 morceaux .....	20.00		
<b>Viande fumée</b>			
Jambon (Fesse) 10 à 15 lbs. ....	\$0.30	la lb	
" 15 à 20 lbs. ....	.28		
" (Rolls) 3 à 6 lbs. ....	.24		
Bacon (Flanc) .....	.27		
Jambon cuit (carré) .....	.42		
Jambon (rond) .....	.40		
<b>* Saïndoux pur</b>			
Seaux de 20 lbs. ....	\$0.17 1/2	la lb	
Tinettes de 60 lbs. ....	.17		
Boîtes de 56 lbs. ....	.16 1/2		
Boîtes de 50 lbs en pains de 1 lb. ....	.20		
Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs. ....	.19		
Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs. ....	.19		
<b>* Graisse composée</b>			
Chaudières de 20 lbs. ....	\$0.15 1/4		
Crates de 60 lbs en chaudières de 3 lbs. ....	.16 1/2		
Crates de 60 lbs en chaudières de 5 lbs. ....	.16 1/4		

### MARCHANDISES DIVERSES

Melasse pour animaux, le gal. ....	24c		
<b>Broche Barbelée</b>			
Roucaux de 80 perches, le rouleau			
2 pointes par 5 pcs .....	4.00		
4 " " 5 " .....	4.35		
4 " " 6 " .....	4.60		
<b>Taxe et fret payés rendus à votre station</b>			

<b>Gasoline</b>			
White Rose, le gallon .....	\$0.29		
Sterling, le gallon .....	.27		
<b>Pétrole</b>			
National, le gallon .....	\$0.24		
Silver, le gallon .....	.20		

**MORUE SALÉE** très blanche white nape  
En barils de 200 ou en caisse de 150 lbs. 1/2c en plus, quantités moindres.  
No 1 petite .....

<b>Plumes de poules No 1, en sacs de 10, 15 et 25 lbs, désinfectées et séchées à la vapeur, la lb. ....</b>	\$0.18		
<b>* Laine</b>			
Lavée No 1, la lb. ....	\$0.35		
Laine non lavée No 1, la lb. ....	.29		
Laine cardée No 1, la lb. ....	.55		
2 1/4% de taxe, en plus.			

<b>HUILES</b>			
<b>A moteur</b>			
En-Ar-Co, ....	\$0.85	au baril	
0.90c le gal. par 1/2 baril, 1.00 " par 5 gallons		le gallon	
<b>A Engin à Gazoline</b>			
Maple-Leaf Engine .....	\$0.48		
Red Seal Engine .....	0.37		
National Red Engine .....	0.33		
Sterling Red Engine .....	0.31		
<b>A machine:</b>			
En-Ar-Co .....	0.38		
Empire Castor, épaisse .....	0.35 1/2		
Empire Castor, médium .....	0.34 1/2		
<b>A Cylindre à vapeur:</b>			
En-Ar-Co, valve .....	0.85		
National .....	0.75		
Perfection .....	0.60		
<b>A transmission:</b>			
Sterling .....	0.65		
<b>A Harnais:</b>			
Black Star .....	0.60		
0.63 par 1/2 baril,			
National .....	0.55		
0.58 par 1/2 baril			
0.80 par baril de 5 gal.			
Toute commande de 100 lbs de thé café ou épices, F.A.B. votre station.			
Nous n'acceptons aucune commande de moins de 10 lbs.			

### \* TOLE A COUVERTURE

<b>Ondulée</b>	Le 100 carré	
33 pcs 28 Ang. 5, 6, 8, 10 pds de long. ....	\$5.50	
<b>Unie</b>	Le 100 lbs	
28 Ge "Apollo", 24-30" larg. ....	7.00	
28 Ge "Apollo", 36.. larg. ....	7.25	
Taxe 2 1/4%, F.A.B. Montréal.		



### \* PAPIER A COUVERTURE

<b>Marque Fédérée</b>	Le rouleau	
2 plis, 45 lbs au rouleau .....	\$2.10	
3 plis, 55 lbs au rouleau .....	2.45	
<b>Marque "C.C."</b>		
1 pli, 35 lbs au rouleau .....	1.15	
2 plis, 45 lbs au rouleau .....	1.40	
3 plis, 55 lbs au rouleau .....	1.75	
Taxe incluse, F.A.B. Montréal. Livraison prompte.		

Coopérative Fédérée de Québec,

114, RUE ST-PAUL-EST, MONTREAL.

REVUE DES MARCHES

Du 2 au 8 octobre inclusivement

Donnée par Coopérative Fédérée de Québec, Section des Achats

FARINE

Nous avons eu une légère baisse, cette semaine, dans les prix de la farine. Cette baisse est du en partie, au fait que les moulins ont repris à fonctionner avec le blé nouveau.

Nous prévoyons peu de changements dans les prix de la farine, pour les huit jours à venir.

ENGRAIS ALIMENTAIRES

Baisse assez importante dans les prix du son, gru blanc et du gru rouge. Nous pouvons présentement nous procurer du son au prix de \$28.00 la tonne, alors que la semaine dernière, il nous fallait payer \$30.00.

L'allure du marché est assez incertaine et il nous est difficile de prévoir quels seront les prix, au cours de la prochaine semaine.

GRAINS

L'avoine a subi au cours de la semaine dernière, une baisse assez importante variant de \$0.03 à \$0.08 1/2 le minot. Le blé-d'Inde et l'orge ont enregistré un mouvement de hausse, lequel est assez considérable pour le blé-d'Inde.

Les conditions du marché nous semblent indiquer que ces prix relativement bas pour l'avoine, ne sauraient durer très longtemps.

Le marché du blé d'Inde ne se stabilisera maintenant qu'à la mise en vente de la prochaine récolte sur le marché.

MOULEES

Toutes les moulees ont subi une hausse variant de \$0.15 à \$0.25 le minot, sauf la moule d'avoine pure. Le Gluten Meal a fait un bond de \$6.00 la tonne, en hausse. Nous prévoyons un marché stationnaire pour la semaine prochaine.

PULPE DE BETTERAVE

Les conditions actuelles du marché des moulees nous autorisent à inviter les acheteurs à se procurer, sans retard, la pulpe de betterave, pour la nourriture des vaches laitières.

Les prix que nous faisons à Montréal, sont de \$5.00 la tonne, meilleur marché que les prix actuels demandés pour ce même produit, aux Etats-Unis, où il s'en consomme une très grande quantité.

Comparé aux autres engrais, le prix de la pulpe de Betterave est minime pour un si fort volume d'aliments concentrés. Demandez nos pris sans délai.

CRIBLURES DE BLE

Avec les présentes conditions du marché nous ne connaissons pas de maisons qui puissent offrir les criblures de blé au prix de \$26.00 la tonne.

Le marché de ce produit est présentement très avantageux, comme d'ailleurs, il est de courte durée. Les éleveurs qui en regorgent à cette saison-ci de l'année font tout leur possible pour écouler cette marchandise.

Servie avec d'autres concentrés et une nourriture appropriée, la criblure de blé est d'une grande richesse en même temps que d'un profit précieux pour la production économique d'un bon lait.

Les vaches laitières se trouvent bien de la criblure, lorsqu'elles y sont quelque peu habituées et la forte quantité de gras que contient ce concentré est d'un grand secours pour la santé et l'engraissement des bestiaux à l'approche de l'hiver.

POMMES

Les rapports, sur la récolte des pommes, nous indiquent cette année que ce produit a été entièrement gâté par la maladie, en certaines régions.

Comme nous avons peu de pommes dans la province de Québec, nous importons de la province voisine : la Nouvelle-Ecosse, où le marché pour ce produit, est actuellement assez avantageux.

L'on sait que chaque année, il y a des hausses dans le marché des pommes. D'autre part, l'expédition en hiver est difficile et la conservation est plus compliquée encore.

Les personnes qui désirent s'approvisionner de pommes, feraient bien de s'empresser à s'organiser pour commander par quantités de chars.

JAMBON

Le marché de ce produit est assez stable. Les conditions de l'exportation du jambon ne sont pas des meilleurs et c'est ce qui explique la tranquillité actuelle des prix. Nous ne prévoyons pas de changement dans ce marché d'ici quelque temps.

SAINDOUX

Les mêmes conditions existent pour le saindoux lequel est fabriqué par la Coopérative. Les prix actuels répondent tout juste aux exigences de la fabrication laquelle est garantie donner toute la satisfaction possible sous le rapport de la pureté.

MORUE SALEE

Il y a présentement une bonne demande sur le marché, pour la morue salée. Les acheteurs font amplies provisions pour l'hiver, avec la récolte de l'année.

Les prix actuels pourraient bien ne pas durer longtemps, surtout pour la morue salée de première qualité.

Nous rappelons à nos sociétaires que la Coopérative est la seule représentante des coopératives de pêcheurs de la Gaspésie, pour la vente de la morue salée en barils de 200 livres, en caisses de 150 livres et par quantités moindres, de une livre ou plus.

BLEUETS EN CONSERVES

Jusqu'à cette année, il n'était guère parlé de ce produit sur le marché. Grâce à l'installation d'une fabrique pour mettre les bleuets en conserves, à Mistassini, Lac St-Jean, la Coopérative peut offrir cet excellent aliment aux consommateurs.

Les prix demandés sont aussi bas que possible. Cette marchandise figure très bien au milieu des meilleures conserves actuellement sur le marché. La quantité disponible est suffisante pour répondre aux demandes.

SEL

Aucun changement dans les prix du sel. On peut se procurer cette marchandise au char en sacs de 140 livres, au prix de \$1.20 le sac. Un prix spécial est alloué pour les commandes par quantités de chars.

La coopérative vend également le sel en pierre, pour mettre dans les crèches des animaux, afin de suppléer au manque de sels minéraux dans les fourrages.

L'emploi du sel, dans l'alimentation des vaches laitières, augmente, comme on le sait, la quantité du lait produit.

PAPIER A COUVRIR

Avec un déboursé moyen, on peut faire les réparations pressantes au moyen du papier à couvrir. C'est le temps de commander cette marchandise si l'on ne veut pas être pris au dépourvu à l'hiver.

Sur réception des dimensions des bâtisses à couvrir nous fournissons les évaluations des quantités à employer ainsi que du coût de l'entreprise.

GAZOLINE ET PETROLE

Les prix de la gazoline et du pétrole sont restés les mêmes cette semaine. Nous ne prévoyons pas de changements pour les huit jours à venir.

LE SERVICE DE LAVAL

En considérant l'installation d'une crèmerie, d'une fromagerie, ou d'une laiterie, rappelez-vous que les lignes De Laval renferment:

- Ecrémeuses De Laval
Barattes Alpha
Pasteurisateurs Alpha, et le
Pasteurisateur officiel de
Québec, marque Lacoursière De Laval
Moules à Beurre Alpha

et tout ce qui est nécessaire pour une installation complète : de la machine de la plus grande capacité à la plus petite union sanitaire. Nous estimons toute entreprise quelque soit son étendue, la plus petite comme la plus grande, recevra notre plus soigneuse attention. Nous faisons une spécialité de toutes fournitures pour buanderie et fromagerie, et vos commandes, soit par malle, téléphone ou télégramme, recevront notre prompt attention.

Rappelez-vous que le service De Laval est à votre service.

THE DE LAVAL COMPANY, LIMITED.

21 RUE ST-PIERRE :: MONTREAL QUE.

Nous achetons la Crème et les Oeufs à l'année

NOUS PAYONS DE HAUTS PRIX

ECRIVEZ-NOUS



975, rue St-André MONTREAL



Broche à Foin

Table with 2 columns: Nos (13, 14, 15) and Le 100 lbs (\$3.65, 3.75, 3.85)

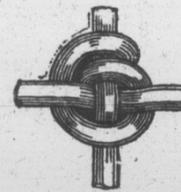
F. A. B. Montréal, Taxe de vente comprise. Faites-en votre provision sans tarder.

Coopérative Fédérée de Québec, 114, rue St-Paul Est :: MONTREAL

\* Broche à Clôture

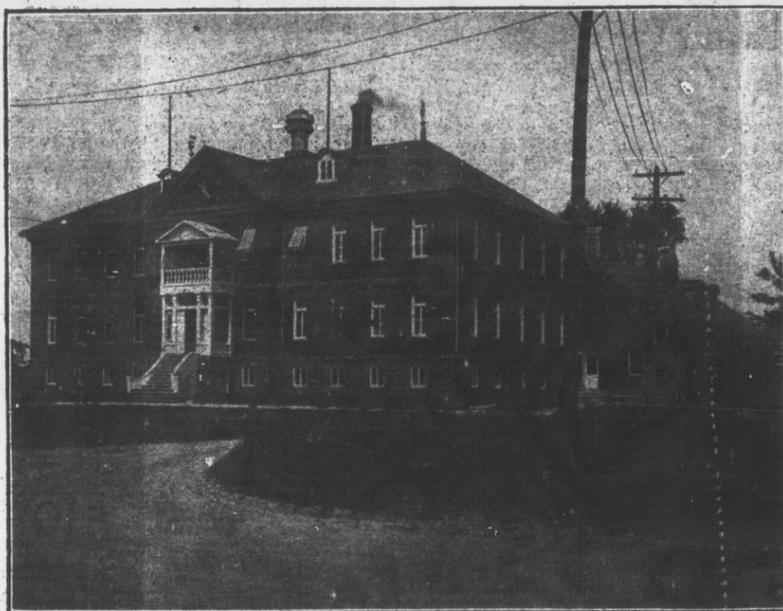
0.41c la perche pour notre No 740-0, 7 lignes de broche, 22 pouces entre les supports.

Demandez nos listes de prix pour tous autres styles et grandeurs ainsi que pour broche à parterre, barrières, accessoires, etc.



# AU JOUR DE L'AN 1924

La loi obligeant les fabricants de produits laitiers à payer le lait d'après sa richesse, sera appliquée par toute la province. Tous les fabricants devront alors être porteurs d'un certificat d'expert-essayeur de lait. Aucune personne n'aura alors le droit de faire les épreuves pour la détermination du gras dans le lait ou la crème et de prélever des échantillons de lait ou de crème à moins d'être porteur du même certificat.



## L'ÉCOLE DE LAITERIE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, A SAINT-HYACINTHE

est la seule institution autorisée à octroyer ces certificats. C'est pourquoi, outre ses cours ordinaires qui dorénavant dureront quatre semaines au lieu de trois, elle a organisé tout spécialement deux cours d'experts-essayeurs de lait.

Au 1er Cour d'expert-essayeur de lait, pourront être admis tous les candidats au certificat d'expert-essayeur.

Au 2ème Cours d'expert-essayeur de lait, ne seront admis que les candidats déjà porteurs d'un diplôme de fabricant de beurre et de fromage.

Le cours d'anglais est donné spécialement pour les personnes qui préfèrent se servir de cette langue. Il coïncide avec celui des candidats inspecteurs.

### COURS ANGLAIS—ENGLISH COURSE et COURS DE CANDIDATS-INSPECTEURS

Du 26 novembre au 21 décembre 1923.

### COURS FRANÇAIS POUR FABRICANTS DE BEURRE ET DE FROMAGE, EN 1924

1er Cours—Du 7 janvier au 8 février.  
2ème Cours—Du 18 février au 14 mars.

### COURS POUR EXPERTS-ESSAYEURS DE LAIT

1er Cours—Du 24 mars au 4 avril.  
2ème Cours—Du 7 avril au 17 avril.

**Conditions d'admission.**—Tous les cours sont gratuits. Les seuls déboursés que doivent faire les élèves sont pour défrayer leurs dépenses d'entretien durant leur séjour à Saint-Hyacinthe.

Les élèves, lors de leur entrée à l'École, doivent connaître au moins les quatre règles simples de l'arithmétique. Celui qui se propose de fréquenter l'École de Laiterie devra donc se préparer en conséquence. L'entrée a lieu le lundi et le premier cours est donné le mardi, à 8 heures A. M.

A.-T. CHARRON, Directeur.

**NOTEZ BIEN.**—Pour obtenir le certificat d'expert-essayeur de lait, il n'est pas nécessaire d'avoir deux ans d'apprentissage avant de se présenter à l'École.

Toute personne peut se présenter à l'École de Laiterie et suivre le cours du 24 mars au 4 avril, et si elle passe un examen satisfaisant, elle obtiendra immédiatement son certificat d'expert-essayeur de lait.

**Mais aux cours de fabricants,** soit de beurre ou de fromage, cours anglais ou français, seuls sont admis ceux qui ont déjà à leur crédit deux années d'apprentissage. A leur arrivée à l'École de Laiterie, les étudiants sont tenus de connaître au moins les quatre règles simples de l'arithmétique. Les candidats qui auront réussi dans leurs examens, après avoir suivi le cours complet, auront droit à un diplôme de fabricant de beurre ou de fabricant de fromage, mais ce diplôme ne leur sera octroyé qu'après une année de fabrication comme chefs de fabrique durant laquelle ils auront donné satisfaction à leur inspecteur sous le rapport de la tenue de la fabrique et de la qualité des produits fabriqués.

PER  
B-226

S



ADMINIS

VOI



de  
est  
cio  
org  
be  
rég

ch  
qu  
les  
dé  
du  
à s  
let  
sie